



# User Guide

## Digital clock thermostat

7888775-01 User Guide thermostat v1.6.8 or higher

# Languages

<a href="#"><u>English</u></a>	3.
<a href="#"><u>Deutsch</u></a>	26.
<a href="#"><u>Español</u></a>	49.
<a href="#"><u>Français</u></a>	72.
<a href="#"><u>Português</u></a>	95.
<a href="#"><u>Italiano</u></a>	118.
<a href="#"><u>Nederlands</u></a>	141.
<a href="#"><u>Magyar</u></a>	164.
<a href="#"><u>Polski</u></a>	187.
<a href="#"><u>Slovenski</u></a>	210.



# User Guide

## Digital clock thermostat

**7888775 User Guide thermostat v1.8.2 or higher**

# Thermostat

Dear end user,

**Your home has received a smart thermostat.  
A thermostat which can easily set the temperature.  
Very clear and easy to use.  
Paired with a heat pump, the thermostat offers  
both heating and cooling regulation, ensuring  
year-round comfort in your home.**

**In this quick guide we will explain the basic  
functions.**



# Contents

	Page
<a href="#"><u>How to operate the thermostat?</u></a>	4.
<a href="#"><u>Connecting wireless with the appliance</u></a>	5.
<a href="#"><u>Connecting wired with the appliance</u></a>	7.
<a href="#"><u>Homescreen</u></a>	8.
<a href="#"><u>Replacing the batteries</u></a>	9.
<a href="#"><u>Description of the icons</u></a>	10.
<a href="#"><u>Description of the zone icons</u></a>	12.
<a href="#"><u>Settings menu</u></a>	13.
<a href="#"><u>How to set the temperature and time?</u></a>	14.
<a href="#"><u>Calibrate the temperature sensor</u></a>	15.
<a href="#"><u>The appliance operating mode</u></a>	16.
<a href="#"><u>Selecting the zone mode</u></a>	17.
<a href="#"><u>Setup a schedule program</u></a>	18.
<a href="#"><u>Energy consumption screens</u></a>	20.
<a href="#"><u>Error codes</u></a>	21.
<a href="#"><u>Factory reset</u></a>	22.
<a href="#"><u>Technical information</u></a>	23.





# How to operate the thermostat?

## In brief


You can operate the thermostat with the rotary knob.

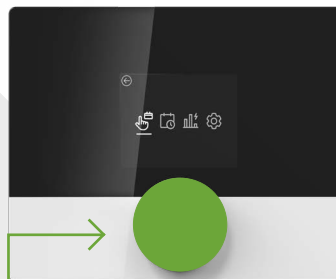
### The thermostat has a clear main menu.

Push the rotary knob to open the menu. This menu includes the following items:

- ›  **Settings menu**
- ›  **Schedule mode**
- ›  **Energy consumption**
- ›  **Zone mode**

### How to use the rotary knob:



1. Change the temperature by rotating the knob
2. Push the knob to open the main menu
3. Scroll through the menu or options by rotating
4. Confirm your selection by pushing the knob
5. Go back by press 




# Connecting wireless with the appliance

## The thermostat will start in pairing mode.

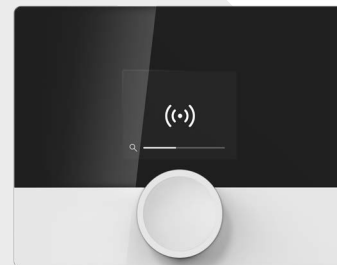
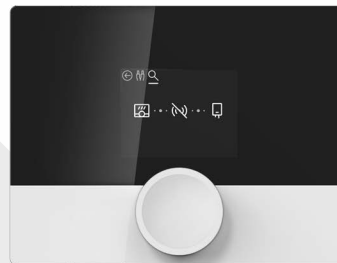
Make sure the GTW IOT WiFi is in pairing mode.

To start the pairing press: . The pairing can take up to 2 minutes. When the pairing is completed the following icon is shown: .

When the pairing failed the following icon is shown:







. Move closer to the appliance and check if the GTW IOT WiFi is in pairing mode before retrying.

**You can disconnect your device in the settings menu by selecting the trash bin.**



# Connecting wireless with the appliance

When the appliance connects, a signal strength icon will appear in the status bar. This way you can see the strength of the connection between the thermostat and the GTW IOT WiFi.


-  **Perfect connection**
-  **Very good connection**
-  **Good connection**
-  **Weak connection**
-  **Very weak connection**
-  **No signal**




# Connecting wired with the appliance

**Note: Do not put batteries in the thermostat!**


**The thermostat will start in pairing mode.**

To start the pairing proces, use the knob to navigate to and press: 

The paring can take up to 2 min to connect.

When the pairing is complete the following icon is shown: 

When the pairing failed the following icon is shown:

 Check if the wire is connected correctly, and if the appliance is on.

**You can disconnect your device in the settings menu by selecting the trash bin.**



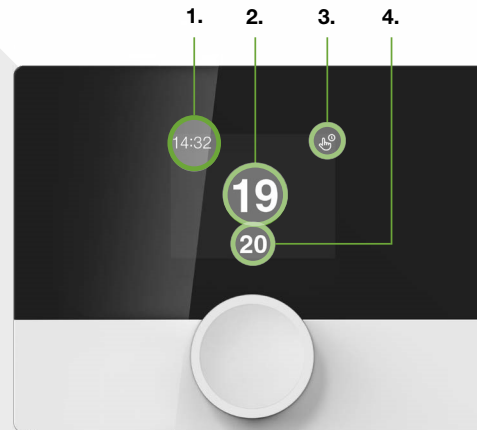
# Homescreen

## In brief

Activate the thermostat by pushing the rotary knob.

## Homescreen

1. Time
2. Measured temperature
3. Active mode
4. Setpoint

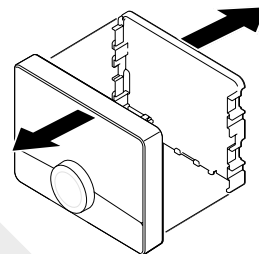


## Good to know:

When the thermostat has not been used for 10 seconds it goes automatically into sleepmode.

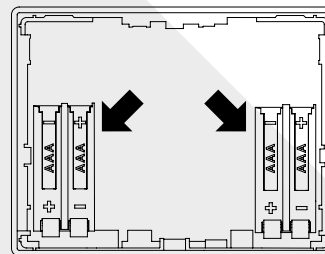
# Replacing the batteries

When the battery icon appears in the status bar you have 2 weeks to change the batteries. The thermostat will still function during this period. When the battery icon appears full screen the thermostat cannot be used.



**Notice:**

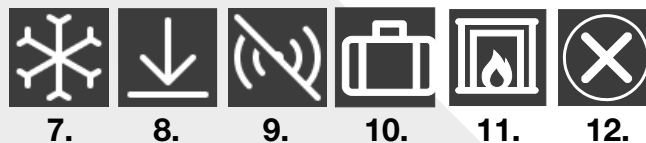
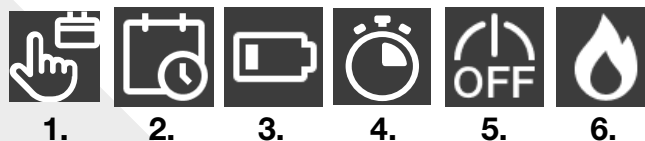
Batteries are only needed when using the wireless connection. You can change the batteries by separating the thermostat from its baseplate. You need 4x AAA alkaline batteries of identical type, age and brand. When the system is out of use, always remove the batteries from the device.



# Description of the icons

## Icons status bar

1. Manual mode
2. Schedule mode
3. Battery is low
4. Schedule mode is temporarily overruled
5. The appliance is turned off
6. The appliance is generating heat
7. The appliance is generating cooling
8. The thermostat is downloading a software update
9. The thermostat connection with the GTW IOT WiFi is lost
10. The holiday mode is active
11. The fireplace function is active
12. The appliance has an error



# Description of the icons

## Icons status bar

- 13. The zone is turned off
- 14. Water pressure low
- 15. The thermostat has a wired connection




13.

14.

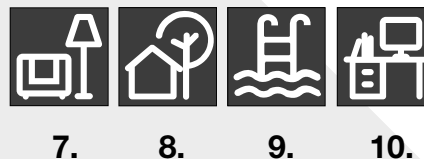
15.

# Description of the zone icons

When the thermostat is connected to an appliance that can control multiple zones, these icons indicate which zone this thermostat is connected to. The icon appears in the status bar. The connection with the zone is lost when an x appears in the bottom right corner of the icon. 



1. Basement
2. Bedroom
3. Default
4. Kitchen
5. Living room
6. Outside
7. Pool
8. Study room

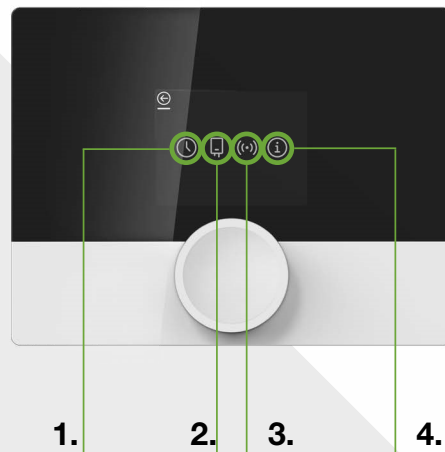


# Settings menu

In the settings menu you will find the following options:

1. Time and date
2. Appliance settings
3. Connection settings
4. Technical Information


In the time and date menu you can change time and date of the thermostat. In the appliance settings you can select the operating mode. In the connection settings, you can pair your thermostat with the GTW IOT WiFi. The technical information menu displays the thermostat's serial number, software version (SW), and hardware version (HW).



# How to set the temperature and time?

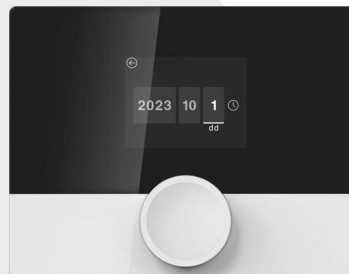
Activate the thermostat by pushing the rotary knob.

## Adjust the temperature by rotating the rotary knob.

These actions do not have to be confirmed. Above the rotary knob the desired temperature will appear. To cancel the temporary override just turn the rotary knob ones until  appears.



## Adjust time and date:

The thermostat will automatically set the time and date after connecting with the GTW IOT WiFi. When no time and date is provided, the user is asked to provide the time and date. You can change the time and date via the settings and time menu.



# Calibrate the temperature sensor


The thermostat is measuring the room temperature with great precision. If you want to change the measured temperature you need to follow these steps:

1. Navigate to  in the settings menu.
2. Press the knob for 5 seconds. After releasing, the calibration screen will appear.
3. Navigate to the temperature and press the knob.
4. Rotating the knob will increase or decrease the temperature by 2°C increments.
5. Press the knob when you've selected the desired temperature.
6. Confirm by selecting 



# The appliance operating mode

In this menu you can see and change the appliance mode. If the appliance supports multiple zones, this applies to all zones.

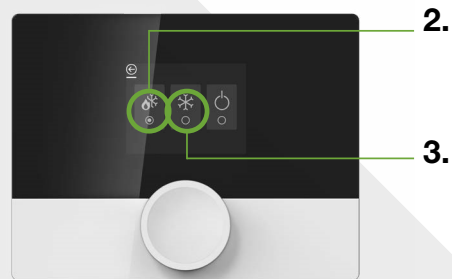
Go to the settings menu  to find the appliance operating mode. In this menu you have the following options:

1. Heating
2. Climate control (heatpump can switch between cooling and heating)
3. Cooling (heat pump is set to cooling)
4. Off

Without heatpump




With heatpump



# Selecting the zone mode

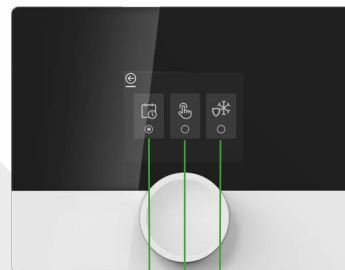
## In brief

In this menu you can choose the zone mode.

To get in the zone mode you must open the main menu and choose 

This menu has three options

- 1 Schedule mode
- 2 Manual mode
- 3 Off (frost protection)



1. 2. 3.




# Setup a schedule program

## In brief

With a schedule program the temperature can be aligned with your weekly routine. A different program can be set up for each day of the week.


## How to configure the clock program:





1. Push the knob to open the main menu
2. Select  by turning the rotary knob and push to confirm
3. Select a day and start time by turning the rotary knob and push to confirm
4. Select temperature by turning the rotary knob and push to confirm
5. Repeat steps 3 & 4 for additional temperature changes



Setup goes further on next page

# Setup a schedule program


You can use  to copy over the schedule program to other days.

6. Select  and confirm by pushing the rotary knob
7. Select the day you wish to override and confirm by pushing the rotary knob,  will appear  
Repeat this for every day you want to set this timeprogram
8. You can save your schedule program by selecting   
Or revert any changes made by selecting 

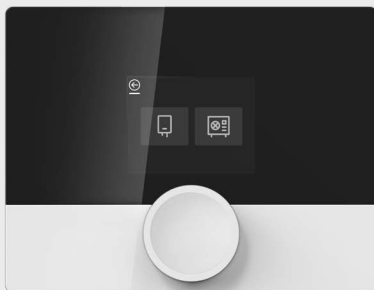


# Energy consumption screens

The energy consumption screen will show an overview of the energy consumption of your appliance, depending on the capabilities of the appliance. For example: two energy consumption screens are available for hybrid installations with both a gas appliance and a heat pump.

Select and confirm  in the menu by rotating and pushing the knob to open the energy consumption screen.

To navigate to the energy consumption screen select the appliance you want to see by rotating and pushing the knob.



Gas appliance




Heatpump



# Error codes

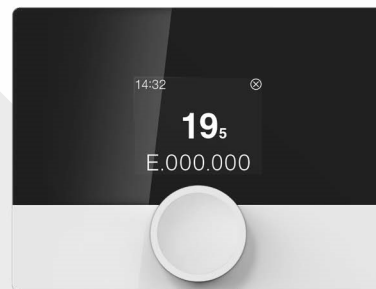
## What to do when an error appears?

If the appliance has an error it will be shown on the home screen. 

By pressing the button you dismiss the error.

This will not resolve the issue on the appliance.


Check the manual of the appliance or contact your installer to resolve the issue. As long as the appliance is in this error state you can view the error on the thermostat via the menu.




# Factory reset

## Restore factory settings

First navigate to the infoscreen:

You need to open the main screen and choose 

In the settings menu you need to choose 

When you opened the info screen you can press the knob for 5 seconds then release, the factory reset screen will appear.


When you confirm the factory reset by pushing the trashbin all settings are back to factory settings.

The thermostat is now locked. You can disconnect the thermostat from the wall and remove the batteries or start from page 6 to setup the thermostat again.



# Technical information

## Updates:

The thermostat will automatically update the new software. When an update is available the thermostat will download it when the GTW IOT WiFi is internet connected. When the thermostat is downloading the following icon is shown: 

## Specifications:

Dimensions (H x W x D): 92.5 x 121 x 27.8 mm

Transport condition: -25°C..60°C, Humidity: 0..94% non condensing

Operating condition: -10°C..40°C, Humidity: 0..94% non condensing

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc.

Hereby, BDRThermea Group B.V. declares that the equipment type ARU is in compliance with Directive 2014/53/EU and S.S. 2017/1206. The full text of the EU and UK declaration of conformity is available at the following address: <https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Max. output power	16.7 dBm
Frequency	2400-2483.5 MHz





# Bedienungsanleitung

## Programmierbares Raumthermostat

7888775 Bedienungsanleitung Raumthermostat v1.8.2 oder höher

# Raumthermostat

Sehr geehrter Benutzer,

**Sie haben nun ein programmierbares Raumthermostat in Ihrem Zuhause. Ein Raumthermostat, mit dem sich die Temperatur bequem einstellen lässt. Es ist übersichtlich und einfach zu bedienen.**

**In Verbindung mit einer Wärmepumpe kann das Raumthermostat sowohl die Heizung als auch die Kühlung regeln und sorgt so das ganze Jahr über für höchsten Wohnkomfort.**

**In dieser Kurzanleitung erläutern wir Ihnen die grundlegenden Funktionen.**



# Inhaltsverzeichnis

## Seite

<a href="#"><u>Bedienung des Raumthermostates</u></a>	4.
<a href="#"><u>Kabellose Verbindung mit dem Gerät</u></a>	5.
<a href="#"><u>Kabelgebundene Verbindung mit dem Gerät</u></a>	7.
<a href="#"><u>Startbildschirm</u></a>	8.
<a href="#"><u>Auswechseln der Batterien</u></a>	9.
<a href="#"><u>Bedeutung der Symbole</u></a>	10.
<a href="#"><u>Bedeutung der Zonensymbole</u></a>	12.
<a href="#"><u>Menü Einstellungen</u></a>	13.
<a href="#"><u>Einstellen von Temperatur und Uhrzeit</u></a>	14.
<a href="#"><u>Kalibrieren des Temperaturfühlers</u></a>	15.
<a href="#"><u>Betriebsart des Gerätes</u></a>	16.
<a href="#"><u>Auswahl der Betriebsart der Heizzonen</u></a>	17.
<a href="#"><u>Erstellen eines Zeitprogramms</u></a>	18.
<a href="#"><u>Energieverbrauchsbildschirme</u></a>	20.
<a href="#"><u>Fehlercodes</u></a>	21.
<a href="#"><u>Werksreset</u></a>	22.
<a href="#"><u>Technische Informationen</u></a>	23.

# Bedienung des Raumthermostates

## Auf einen Blick


Sie können das Raumthermostat über den Drehknopf bedienen.

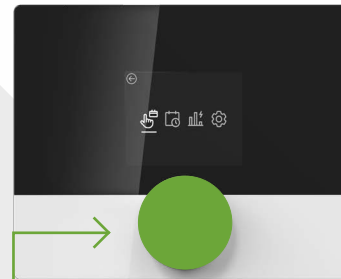
**Das Raumthermostat bietet ein übersichtliches Hauptmenü.**

Zum Öffnen des Menüs drücken Sie den Drehknopf. Dieses Menü enthält folgende Auswahloptionen:

- >  **Menü Einstellungen**
- >  **Zeitprogramm**
- >  **Energieverbrauch**
- >  **Betriebsart der Kreise**



### Bedienung des Drehknopfes:


1. Ändern Sie die Temperatur durch Drehen des Drehknopfes
2. Drücken Sie den Drehknopf, um das Hauptmenü zu öffnen.
3. Scrollen Sie durch Drehen des Drehknopfes durch das Menü oder die Optionen
4. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehknopfes
5. Drücken Sie , um zurückzukehren.



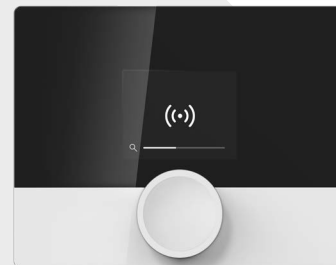
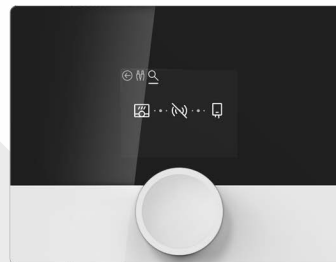
# Kabellose Verbindung mit dem Gerät

## Das Raumthermostat startet im Kopplungsmodus.

Stellen Sie sicher, dass sich das GTW IOT WiFi im Kopplungsmodus befindet. Um die Kopplung zu starten, drücken Sie: . Die Kopplung kann bis zu zwei Minuten dauern. Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, wird das folgende Symbol angezeigt: .

Wenn die Kopplung fehlschlägt, wird das folgende Symbol angezeigt: . Gehen Sie näher an das Gerät heran, stellen Sie sicher, dass sich das GTW IOT WiFi im Kopplungsmodus befindet und versuchen Sie es erneut.

**Sie können die Kopplung Ihres Gerätes aufheben, indem Sie im Menü Einstellungen den Mülleimer auswählen.**



# Kabellose Verbindung mit dem Gerät

Wenn das Gerät die Verbindung herstellt, erscheint in der Statusleiste ein Symbol für die Signalstärke. Daran können Sie die Qualität der Verbindung zwischen dem Raumthermostat und dem GTW IOT WiFi ablesen.



**Optimale Verbindung**



**Sehr gute Verbindung**



**Gute Verbindung**



**Schwache Verbindung**



**Sehr schwache Verbindung**




**Kein Signal**




# Kabelgebundene Verbindung mit dem Gerät


**Hinweis: Legen Sie keine Batterien in das Raumthermostat ein!**

**Das Raumthermostat startet im Kopplungsmodus.**

Um den Kopplungsvorgang zu starten, navigieren Sie mit dem Drehknopf zu  und bestätigen Sie durch Drücken.

Es kann bis zu zwei Minuten dauern, bis die Kopplung erfolgt ist.

Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, wird das folgende Symbol angezeigt: .

Wenn die Kopplung fehlschlägt, wird das folgende Symbol angezeigt: . Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig angeschlossen ist und ob das Gerät eingeschaltet ist.

**Sie können die Kopplung Ihres Gerätes aufheben, indem Sie im Menü Einstellungen den Mülleimer auswählen.**



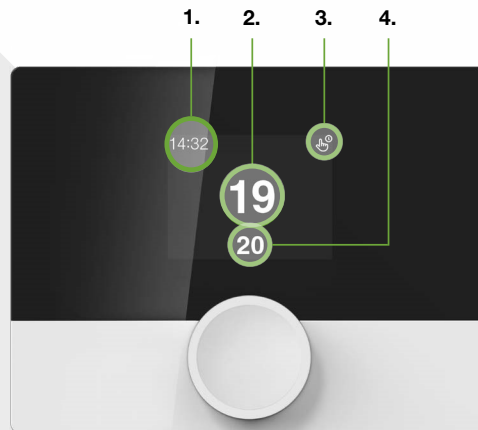
# Startbildschirm

## Auf einen Blick

Drücken Sie zum Einschalten des Raumthermostates den Drehknopf.

## Startbildschirm

1. Uhrzeit
2. Gemessene Temperatur
3. Aktive Betriebsart
4. Sollwert



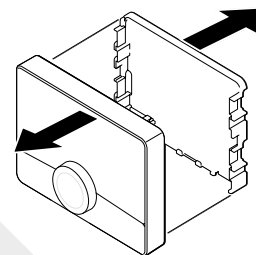
## Hinweis:

Wenn am Raumthermostat zehn Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, schaltet es automatisch in den Ruhemodus.

# Auswechseln der Batterien

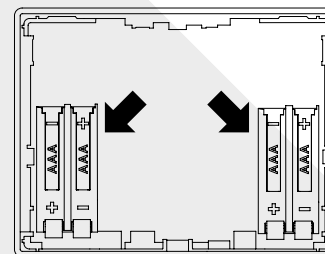
Wenn das Batteriesymbol in der Statusleiste erscheint, haben Sie zwei Wochen Zeit, die Batterien zu wechseln.

Das Raumthermostat funktioniert während dieser Zeit weiterhin. Wenn das Batteriesymbol im Vollbildmodus erscheint, ist das Raumthermostat nicht mehr einsatzfähig.



## Hinweis:

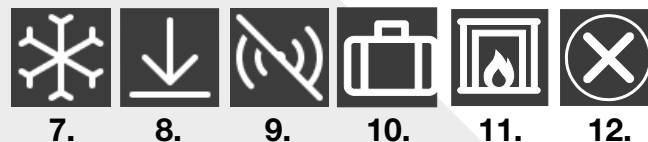
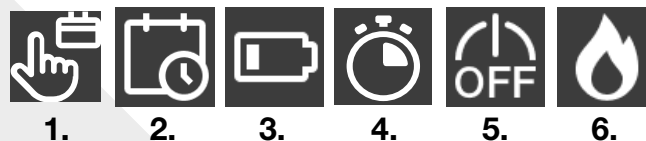
Batterien sind nur bei der kabellosen Verbindung erforderlich. Um die Batterien zu wechseln, nehmen Sie das Raumthermostat von der Grundplatte ab. Es werden vier AAA Alkaline-Batterien gleichen Typs und Alters sowie der gleichen Marke benötigt. Nehmen Sie bei Nichtgebrauch des Systems stets die Batterien aus dem Gerät.



# Bedeutung der Symbole

## Statusleiste mit Symbolen

1. Manueller Modus
  2. Zeitprogramm
  3. Batterie schwach
  4. Zeitprogramm wird vorübergehend ausgesetzt
  5. Das Gerät ist ausgeschaltet.
  6. Das Gerät erzeugt Wärme
- 
7. Das Gerät erzeugt Kälte
  8. Das Raumthermostat lädt gerade ein Software-Update herunter
  9. Die Verbindung des Raumthermostates mit dem GTW IOT WiFi ist unterbrochen
  10. Der Ferienbetrieb ist aktiv
  11. Die Fremdwärmefunktion ist aktiv
  12. Es liegt ein Fehler am Gerät vor



# Bedeutung der Symbole

## Statusleiste mit Symbolen

- 13. Die Zone ist ausgeschaltet.
- 14. Geringer Wasserdruck
- 15. Das Raumthermostat ist per Kabel Verbunden




13.

14.

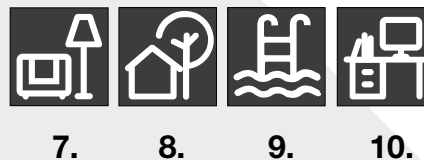
15.

# Bedeutung der Zonensymbole

Wenn das Raumthermostat an ein Gerät angeschlossen ist, das mehrere Zonen regeln kann, zeigen diese Symbole an, mit welcher Zone dieses Raumthermostat verbunden ist. Das Symbol wird in der Statusleiste angezeigt. Die Verbindung mit der Zone ist unterbrochen, wenn in der Ecke unten rechts des Symbols ein x angezeigt wird. 



1. Keller
2. Schlafzimmer
3. Standard
4. Küche
5. Wohnzimmer
6. Außenbereich
7. Pool
8. Arbeitszimmer

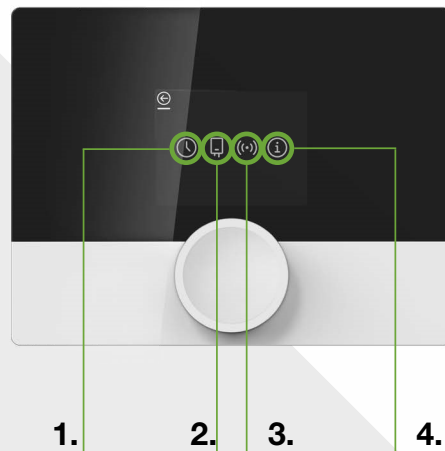


# Menü Einstellungen

Im Menü Einstellungen finden Sie die folgenden Optionen:

1. Uhrzeit und Datum
2. Geräteeinstellungen
3. Verbindungseinstellungen
4. Technische Informationen

Im Menü Uhrzeit und Datum können Sie die Uhrzeit und das Datum des Raumthermostates ändern. In den Geräteeinstellungen können Sie die Betriebsart auswählen. In den Verbindungseinstellungen können Sie Ihr Raumthermostat mit dem GTW IOT WiFi koppeln. Im Menü Technische Informationen werden die Seriennummer des Raumthermostates, die Softwareversion (SW) und die Hardwareversion (HW) angezeigt.




# Einstellen von Temperatur und Uhrzeit

Drücken Sie zum Einschalten des Raumthermostates den Drehknopf.

## Ändern Sie die Temperatur durch Drehen des Drehknopfes.

Diese Aktionen müssen nicht bestätigt werden. Oberhalb des Drehknopfes wird die Solltemperatur angezeigt.

Um die temporäre Überschreibung aufzuheben, drehen Sie den Drehknopf einmal, bis  erscheint.



## Ändern von Uhrzeit und Datum:

Nach dem Verbindungsaufbau mit dem GTW IOT WiFi stellt das Raumthermostat automatisch die Uhrzeit und das Datum ein. Falls Uhrzeit und Datum nicht verfügbar sind, wird der Benutzer aufgefordert, Uhrzeit und Datum einzugeben. Sie können die Uhrzeit und das Datum über das Menü Einstellungen und Uhrzeit ändern.



# Kalibrieren des Temperaturfühlers


Das Raumthermostat misst die Raumtemperatur mit großer Präzision. Wenn Sie die gemessene Temperatur ändern möchten, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Navigieren Sie im Menü Einstellungen zu .
2. Drücken Sie fünf Sekunden lang den Drehknopf. Wenn Sie loslassen wird der Kalibrierungsbildschirm angezeigt.
3. Navigieren Sie zur Temperatur und drücken Sie den Drehknopf.
4. Durch Drehen des Drehknopfes wird die Temperatur in 2°C-Schritten erhöht.
5. Drücken Sie den Drehknopf, wenn Sie die gewünschte Temperatur ausgewählt haben.
6. Bestätigen Sie durch Auswahl von .



# Betriebsart des Gerätes

In diesem Menü können Sie die Betriebsart des Gerätes einsehen und ändern. Wenn das Gerät mehrere Zonen unterstützt, gilt dies für alle Zonen.

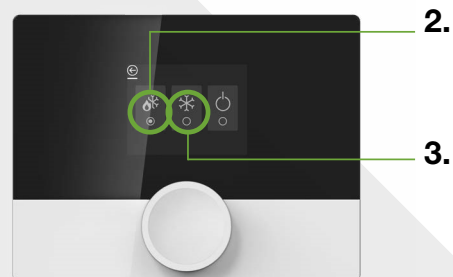
Gehen Sie in das Menü Einstellungen , um die Betriebsart des Gerätes abzufragen. Dieses Menü bietet Ihnen die folgenden Optionen:

1. Heizung
2. Klimatisierung (die Wärmepumpe kann zwischen Kühlen und Heizen umschalten)
3. Kühlung (die Wärmepumpe ist auf Kühlen eingestellt)
4. Aus

## Ohne Wärmepumpe




## Mit Wärmepumpe



# Auswahl der Betriebsart der Zonen

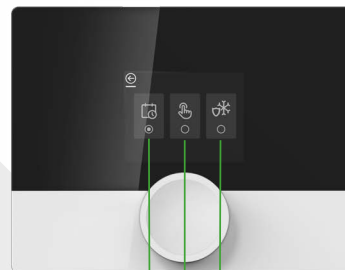
## Auf einen Blick

In diesem Menü können Sie die Betriebsart der Zonen auswählen.

Um auf die Betriebsart der Heizzonen zuzugreifen, öffnen Sie das Hauptmenü und wählen Sie 

Dieses Menü bietet drei Optionen

- 1 Zeitprogramm
- 2 Manueller Betrieb
- 3 Aus (Frostschutz)



1. 2. 3.




# Erstellen eines Zeitprogramms

## Auf einen Blick

Mit einem Zeitprogramm kann die Temperatur an Ihre Wochenroutine angepasst werden. Für jeden Tag der Woche können separate Zeiten eingestellt werden.


### So konfigurieren Sie das Zeitprogramm:





1. Drücken Sie den Drehknopf, um das Hauptmenü zu öffnen.
2. Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes  aus und bestätigen Sie durch Drücken
3. Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes einen Tag und eine Startzeit und bestätigen Sie durch Drücken
4. Wählen Sie durch Drehen des Drehknopfes eine Temperatur und bestätigen Sie durch Drücken
5. Wiederholen Sie für weitere Temperaturänderungen die Schritte 3 und 4



Fortsetzung der Konfiguration auf der nächsten Seite

# Erstellen eines Zeitprogramms


Mit  können Sie das Zeitprogramm auf andere Tage übertragen.

6. Wählen Sie  und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfes
7. Wählen Sie den Tag, den Sie überschreiben möchten, und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfes; es wird  angezeigt  
Wiederholen Sie dies für jeden Tag, für den dieses Zeitprogramm gelten soll
8. Wählen Sie  zum Speichern Ihres Zeitprogramms  
oder , um die Änderungen zu verwerfen



# Energieverbrauchsbildschirme

Der Energieverbrauchsbildschirm zeigt eine Übersicht über den Energieverbrauch Ihres Gerätes, abhängig von den Funktionen des Gerätes. Beispiel: Bei Hybridanlagen mit einem Gasgerät und einer Wärmepumpe stehen zwei Energieverbrauchsbildschirme zur Verfügung.

Wählen Sie mit dem Drehknopf im Menü  aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken, um den Energieverbrauchsbildschirm zu öffnen.

Zum Aufrufen des Energieverbrauchsbildschirms wählen Sie durch Drehen und Drücken des Drehknopfes das gewünschte Gerät aus.



Gasgerät




Wärmepumpe



# Fehlercodes

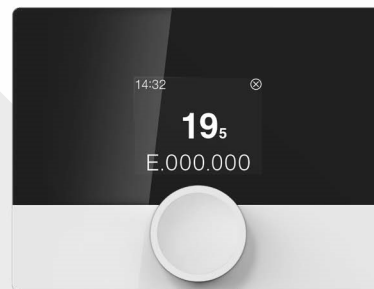
## Was tun, wenn ein Fehler auftritt?

Wenn am Gerät ein Fehler auftritt, wird dieser auf dem Hauptbildschirm angezeigt. 

Durch Drücken des Drehknopfes wird der Fehler gelöscht.


Dadurch wird die Störung am Gerät nicht behoben.


Um die Störung zu beheben, lesen Sie in der Anleitung des Gerätes nach oder wenden Sie sich an Ihre Heizungsfachkraft. Solange dieser Fehler am Gerät vorhanden ist, können Sie ihn über das Menü am Raumthermostat ablesen.



# Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

## Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Navigieren Sie zunächst zum Info-Bildschirm:  
Öffnen Sie hierzu den Hauptbildschirm und wählen Sie 

Wählen Sie im Menü Einstellungen 

Wenn Sie bei geöffnetem Info-Bildschirm den Drehknopf fünf Sekunden lang gedrückt halten und dann loslassen, erscheint der Bildschirm für die Wiederherstellung der Werkseinstellungen.


Wenn Sie die Wiederherstellung der Werkseinstellungen durch Drücken des Papierkorbs bestätigen, werden alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Das Raumthermostat ist nun gesperrt. Sie können das Raumthermostat von der Wand abnehmen und die Batterien entfernen oder ab Seite 6 beginnend das Raumthermostat neu einrichten.



# Technische Informationen

## Updates:

Das Raumthermostat wird automatisch auf die neue Software aktualisiert. Ist ein Update verfügbar, lädt das Raumthermostat dieses herunter, wenn das GTW IOT WiFi mit dem Internet verbunden ist. Während des Downloads wird das folgende Symbol angezeigt: .

## Technische Daten:

Abmessungen (H x B x T): 92,5 x 121 x 27,8 mm  
Transportbedingungen: -25 °C bis 60 °C,  
Luftfeuchtigkeit: 0 bis 94 % nicht kondensierend  
Betriebsbedingungen: -10 °C bis 40 °C,  
Luftfeuchtigkeit: 0 bis 94 % nicht kondensierend

Google Play und das Google Play Logo sind Marken von Google LLC. Apple und das Apple Logo sind Marken von Apple Inc.

Hiermit erklärt die BDRThermea Group B.V., dass das Gerät vom Typ Raumthermostat mit der Richtlinie 2014/53/EU und S.S. 2017/1206 konform ist. Der vollständige Text der Konformitätserklärung für die EU und das Vereinigte Königreich ist unter der folgenden Adresse abrufbar:  
<https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Max. Leistung	16,7 dBm
Frequenz	2.400 - 2.483,5 MHz





# Manual de usuario

## Termostato de reloj digital

**7888775 Manual de usuario termostato v1.8.2 o superior**

# El termostato

**Estimado usuario final:**

**Ha adquirido un termostato inteligente para su hogar.**

**Este termostato ajusta fácilmente la temperatura.**

**Es muy fácil de entender y de utilizar.**

**En combinación con una bomba de calor, el termostato permite regular tanto la calefacción como la refrigeración, para ofrecer confort doméstico a lo largo de todo el año.**

**En esta guía de instalación rápida le explicamos las funciones básicas.**



# Índice

## Página





<a href="#"><u>Cómo manejar el termostato</u></a>	4.
<a href="#"><u>Establecer la conexión inalámbrica con el generador</u></a>	5.
<a href="#"><u>Establecer la conexión cableada con el generador</u></a>	7.
<a href="#"><u>Pantalla de inicio</u></a>	8.
<a href="#"><u>Cambio de las pilas</u></a>	9.
<a href="#"><u>Descripción de los iconos</u></a>	10.
<a href="#"><u>Descripción de los iconos de zona</u></a>	12.
<a href="#"><u>Menú Configuración</u></a>	13.
<a href="#"><u>Cómo ajustar la temperatura y la hora</u></a>	14.
<a href="#"><u>Calibrar la sonda de temperatura</u></a>	15.
<a href="#"><u>Modo de funcionamiento del generador</u></a>	16.
<a href="#"><u>Seleccionar el modo de zona</u></a>	17.
<a href="#"><u>Ajustar un programa horario</u></a>	18.
<a href="#"><u>Pantallas de consumo energético</u></a>	20.
<a href="#"><u>Códigos de error</u></a>	21.
<a href="#"><u>Restablecimiento de los ajustes de fábrica</u></a>	22.
<a href="#"><u>Información técnica</u></a>	23.

# Cómo manejar el termostato


## En pocas palabras

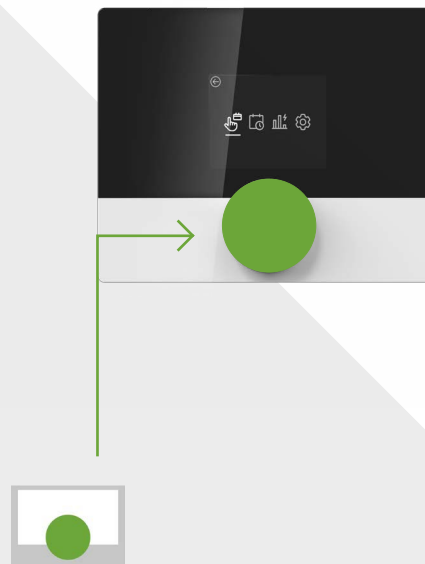
Se puede manejar el termostato con el botón giratorio. **El termostato tiene un menú principal fácil de entender.**

Para abrir el menú, pulsar el botón giratorio. Este menú incluye los siguientes elementos:

-  **Menú Configuración**
-  **Modo de programación horaria**
-  **Consumo de energía**
-  **Modo de zona**



### Cómo utilizar el botón giratorio:


1. Para cambiar la temperatura, girar el botón
2. Para abrir el menú principal, pulsar el botón
3. Para desplazarse por el menú o las opciones, girar el botón
4. Para confirmar la selección, pulsar el botón
5. Para volver atrás, pulsar 



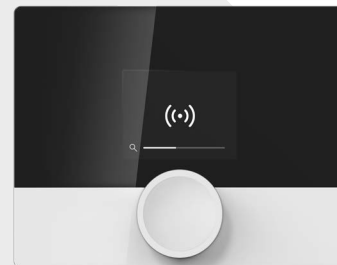
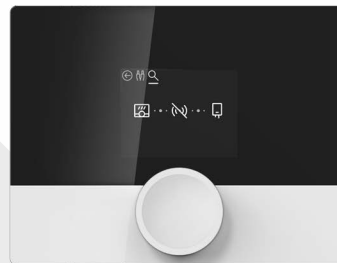
# Establecer la conexión inalámbrica con el generador

## El Ambizen se iniciará en modo de emparejamiento.

Comprobar que el GTW IOT WiFi esté en modo de emparejamiento. Para iniciar el emparejamiento, pulsar: . El emparejamiento puede durar hasta 2 minutos. Una vez realizado el emparejamiento, aparecerá el siguiente icono: .

Si el emparejamiento falla, aparecerá el siguiente icono: . Antes de volver a intentarlo, dirigirse al generador y comprobar que el GTW IOT WiFi se encuentre en modo de emparejamiento.

**Se puede desconectar el dispositivo en el menú de configuración seleccionando el icono de la papelera.**



← [Volver al índice](#)

# Establecer la conexión inalámbrica con el generador

Cuando el aparato se conecte, aparecerá un icono de intensidad de señal en la barra de estado. De este modo se puede conocer la intensidad de la conexión entre el termostato y el GTW IOT WiFi.



**Conexión perfecta**

**Conexión muy buena**

**Conexión buena**

**Conexión débil**

**Conexión muy débil**

**No hay señal**




← [Volver al índice](#)


# Establecer la conexión cableada con el generador


**Nota: No colocar las pilas en el termostato.**

**El Ambizen se iniciará en modo de emparejamiento.**

Para iniciar el proceso de emparejamiento, utilizar el botón para navegar y pulsar: 

El emparejamiento puede necesitar hasta 2 minutos para conectar.

Una vez realizado el emparejamiento, aparecerá el siguiente icono: 

Si el emparejamiento falla, aparecerá el siguiente icono:  comprobar que el cable esté bien conectado y que el generador esté encendido.

**Puede desconectar el generador en el menú de configuración seleccionando el botón de papelera.**



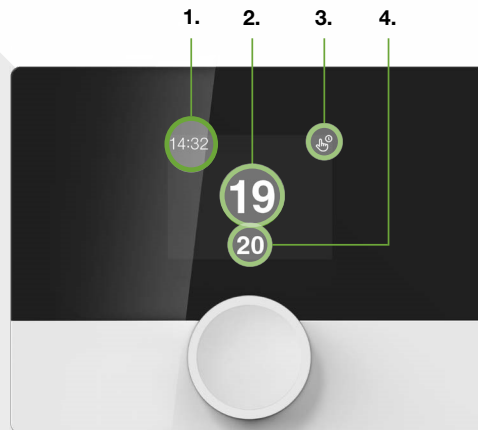
# Pantalla de inicio

## En pocas palabras

Para activar el termostato, pulsar el botón giratorio.

### Pantalla de inicio

1. Hora
2. Temperatura medida
3. Modo activo
4. Valor de consigna



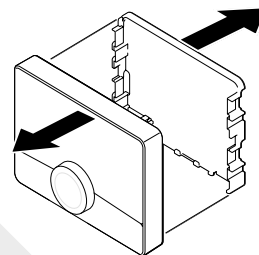
### Información de interés:

Al cabo de 10 segundos de inactividad, el termostato pasa automáticamente al modo de reposo.

# Cambio de las pilas

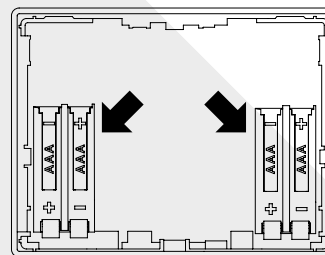
Cuando aparece el icono de pila en la barra de estado, se dispone de 2 semanas para cambiar las pilas.

Durante ese periodo, el termostato seguirá funcionando. Cuando el icono de pila ocupe toda la pantalla, ya no se podrá seguir usando el termostato.



## Observación:

Las pilas solo son necesarias si se utiliza la conexión inalámbrica. Se pueden cambiar las pilas separando el termostato de su placa base. Para ello son necesarias 4 pilas alcalinas AAA del mismo tipo, edad y marca. Extraer las pilas del dispositivo siempre que el sistema esté fuera de servicio.



# Descripción de los iconos

## Barra de iconos de estado

1. Modo manual
2. Modo de programación horaria
3. Las pilas están bajas
4. Se anula temporalmente el modo de programación horaria
5. El aparato está apagado
6. El aparato está calentando
7. El generador está en refrigeración
8. El termostato está descargando una actualización de software
9. Se ha perdido la conexión del termostato con el GTW IOT WiFi
- 10.El modo de periodo de vacaciones está activo
- 11.La función de chimenea está activa
- 12.El generador tiene un error



1. 2. 3. 4. 5. 6.



7. 8. 9. 10. 11. 12.

# Descripción de los iconos

## Barra de iconos de estado

- 13. El generador está apagado
- 14. Presión del circuito baja
- 15. El termostato tiene una conexión cableada




13.

14.

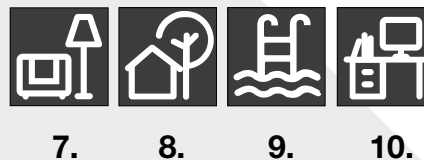
15.

# Descripción de los iconos de zona

Cuando el termostato está conectado con un generador que puede controlar varias zonas, estos iconos indican a qué zona está conectada este termostato. El icono se muestra en la barra de estado. Si se pierde la conexión con la zona, aparece una x en la esquina inferior derecha del icono. 



1. Sótano
2. Dormitorio
3. Predeterminado
4. Cocina
5. Salón
6. Exterior
7. Piscina
8. Estudio

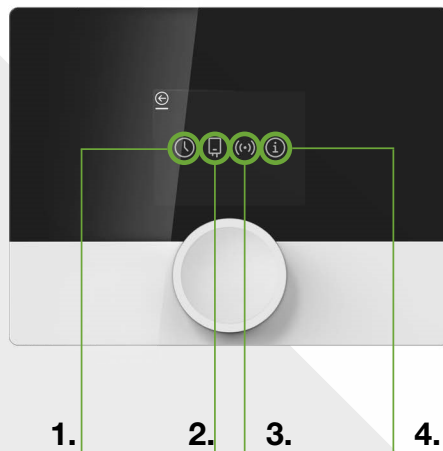


# Menú Configuración

En el menú Configuración encontrará las siguientes opciones:

1. Hora y fecha
2. Ajustes del generador
3. Ajustes de conexión
4. Información técnica

En el menú de hora y fecha puede cambiar la hora y la fecha del termostato. En la configuración del aparato puede seleccionar el modo de funcionamiento. En los ajustes de conexión puede emparejar el termostato con el GTW IOT WiFi. El menú de información técnica muestra el número de serie, la versión de software (SW) y la versión de hardware (HW) del termostato.




# Cómo ajustar la temperatura y la hora

Para activar el termostato, pulsar el botón giratorio.

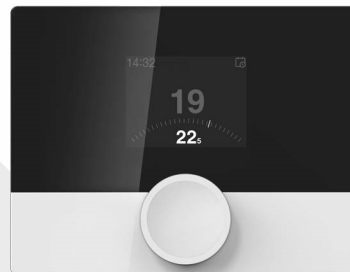
## Para ajustar la temperatura, girar el botón giratorio.

Estas acciones no necesitan confirmación. Por encima del botón giratorio aparece la temperatura deseada.

Para cancelar la anulación temporal, basta con girar el botón giratorio una vez hasta que  aparezca.



## Ajustar la hora y la fecha:

El termostato ajusta la hora y la fecha automáticamente tras conectarse con el GTW IOT WiFi. Si todavía no hay una hora y una fecha, se pedirá al usuario que las introduzca. Se puede cambiar la hora y la fecha a través del menú de ajustes y hora.



# Calibrar la sonda de temperatura


El Ambizen mide la temperatura ambiente con una gran precisión. Para cambiar la temperatura medida, hay que seguir estos pasos:

1. Navegar a  en el menú de configuración.
2. Pulsar el botón durante 5 segundos. Tras soltar el botón, aparecerá la pantalla de calibración.
3. Navegar a la temperatura y pulsar el botón.
4. Girar el botón aumentará o reducirá la temperatura en incrementos de 2°C.
5. Pulsar el botón una vez seleccionada la temperatura deseada.
6. Confirmar mediante la selección de .



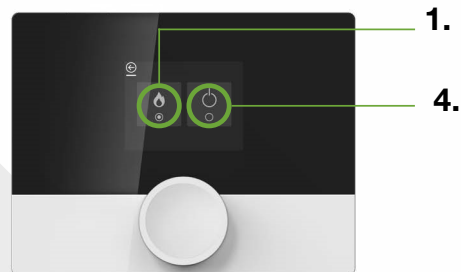
# Modo de funcionamiento del generador

En este menú se puede ver y modificar el modo del generador. Si el generador admite varias zonas, esto se aplicará a todas las zonas.

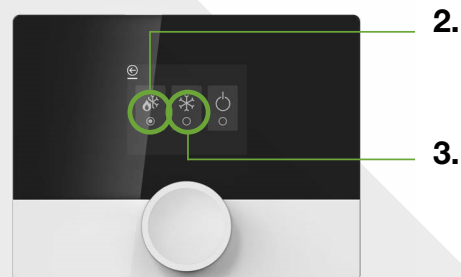
Ir al menú de configuración  para encontrar el modo de funcionamiento del generador. Este menú ofrece las siguientes opciones:

1. Calefacción
2. Climatización (la bomba de calor puede alternar entre refrigeración y calefacción)
3. Refrigeración (la bomba de calor está en modo refrigeración)
4. Apagado

Sin bomba de calor




Con bomba de calor



# Seleccionar el modo de zona

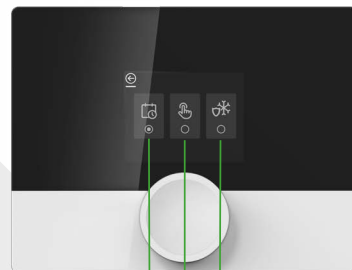
## En pocas palabras

En este menú se puede elegir el modo de zona.

Para pasar al modo de zona debe abrir el menú principal y elegir 

Este menú tiene tres opciones

- 1 Modo de programación horaria
- 2 Modo manual
- 3 Apagado (protección antiheladas)



1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_




# Ajustar un programa horario

## En pocas palabras

Con un programa horario se puede adaptar la temperatura a la rutina semanal. Puede ajustarse un programa distinto para cada día de la semana.


## Cómo configurar el programa horario:





1. Para abrir el menú principal, pulsar el botón
2. Seleccionar  girando el botón giratorio y pulsar para confirmar
3. Seleccionar un día e iniciar el tiempo girando el botón giratorio y pulsar para confirmar
4. Seleccionar la temperatura girando el botón giratorio y pulsar para confirmar
5. Repetir los pasos 3 y 4 para otros cambios de temperatura



La configuración continúa en la página siguiente

# Ajustar un programa horario


Se puede usar  para copiar el programa horario a otros días.

6. Seleccionar  y confirmar pulsando el botón giratorio
7. Seleccionar el día que desea anular y confirmar pulsando el botón giratorio. Aparecerá   
Repetir esta operación para cada día en el que se desee ajustar este programa horario
8. Se puede guardar el programa horario seleccionando   
O deshacer los cambios realizados seleccionando 



# Pantallas de consumo energético

La pantalla de consumo energético mostrará un resumen del consumo energético del generador, en función de las capacidades del generador. Por ejemplo: hay dos pantallas de consumo energético disponibles para las instalaciones híbridas con un generador de gas y una bomba de calor.

Seleccionar y confirmar  en el menú girando y pulsando el botón para abrir la pantalla de consumo energético.

Para navegar a una pantalla de consumo energético, seleccionar el aparato que se desea ver girando y pulsando el botón.



Generador de gas




Bomba de calor



# Códigos de error

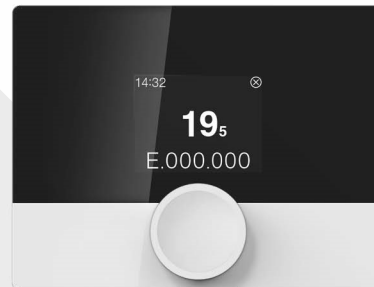
## Qué hacer si aparece un error

Si el generador tiene un error, este aparecerá en la pantalla de inicio. 

Para descartar el error, pulsar el botón.

Esto no resuelve el problema del generador .

Para resolver el problema, consultar el manual del generador o ponerse en contacto con el instalador. Mientras el generador se encuentre en este estado de error, el error será visible en el menú del termostato.





← [Volver al índice](#)

# Restablecimiento de los ajustes de fábrica

## Restablecer ajustes de fábrica

En primer lugar, desplazarse a la pantalla de información:

Abrir la pantalla principal y seleccionar 

En el menú de configuración, seleccionar 

Tras abrir la pantalla de información, pulsar el selector giratorio durante 5 segundos y soltarlo. Aparecerá la pantalla de restablecimiento de ajustes de fábrica.


Al confirmar el restablecimiento pulsando el icono de la papelera, todos los ajustes volverán a los valores de fábrica.

Ahora el termostato está bloqueado. Se puede desconectar el termostato de la pared y retirar las pilas o empezar a configurar el termostato de nuevo desde la página 6.



# Información técnica

## Actualizaciones:

El termostato actualizará automáticamente el nuevo software. Cuando haya una actualización disponible, el termostato la descargará en cuanto el GTW IOT WiFi se conecte a Internet. Mientras el termostato la está descargando, se muestra el siguiente icono: 

## Especificaciones:

Dimensiones (Al x An x P): 92,5 x 121 x 27,8 mm  
Condiciones de transporte: -25 °C..60 °C, humedad:  
0..94 % sin condensación  
Condiciones de funcionamiento: -10 °C..40 °C,  
humedad: 0..94 % sin condensación

Google Play y el logotipo de Google  
Play son marcas registradas de Google  
LLC.

Apple y el logotipo de Apple son  
marcas registradas de Apple Inc.

Por la presente, BDR Thermea Group B.V. declara que el tipo de equipo Ambizen cumple la directiva 2014/53/UE y S.I. 2017/1206. El texto completo de la declaración de conformidad para la UE y el Reino Unido está disponible en la siguiente dirección:  
<https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Potencia de salida máxima	16,7 dBm
Frecuencia	2400-2483,5 MHz





# Notice d'utilisation

## Thermostat d'ambiance programmable numérique

7888775 Notice d'utilisation du thermostat v1.8.2 ou supérieure

# Thermostat

**Cher utilisateur,**

**Votre domicile est maintenant équipé d'un thermostat connecté.**

**Un thermostat qui permet de réguler facilement la température. Très intuitif et très facile à utiliser.**

**Couplé à une pompe à chaleur, le thermostat permet de réguler le chauffage et le rafraîchissement, pour garantir toute l'année le confort dans votre logement.**

**Dans ce guide rapide, nous vous présentons les fonctions de base du thermostat.**



# Sommaire

## Page

<a href="#"><u>Comment utiliser le thermostat ?</u></a>	4.
<a href="#"><u>Connexion sans fil à l'appareil</u></a>	5.
<a href="#"><u>Connexion filaire à l'appareil</u></a>	7.
<a href="#"><u>Écran d'accueil</u></a>	8.
<a href="#"><u>Remplacement des piles</u></a>	9.
<a href="#"><u>Description des icônes</u></a>	10.
<a href="#"><u>Description des icônes de zone</u></a>	12.
<a href="#"><u>Menu Réglages</u></a>	13.
<a href="#"><u>Comment régler la température et l'heure ?</u></a>	14.
<a href="#"><u>Calibrer la sonde de température</u></a>	15.
<a href="#"><u>Le mode de fonctionnement de l'appareil</u></a>	16.
<a href="#"><u>Sélection du mode Zones</u></a>	17.
<a href="#"><u>Définir un programme horaire</u></a>	18.
<a href="#"><u>Écrans de consommation d'énergie</u></a>	20.
<a href="#"><u>Codes d'erreur</u></a>	21.
<a href="#"><u>Réinitialisation des paramètres d'usine</u></a>	22.
<a href="#"><u>Informations techniques</u></a>	23.





# Comment utiliser le thermostat ?

## En résumé


Utiliser le bouton rotatif pour programmer le thermostat.

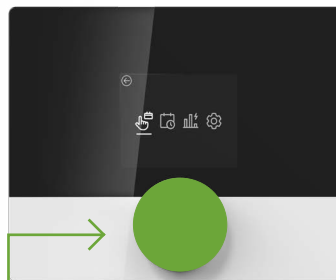
### Le menu principal du thermostat est simple.

Appuyer sur le bouton rotatif pour ouvrir le menu. Ce menu comprend les éléments suivants :

-  **Menu Réglages**
-  **Mode programme horaire**
-  **Consommation d'énergie**
-  **Mode Zones**



### Comment utiliser le bouton rotatif :


1. Tourner le bouton pour modifier la température
2. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le menu principal
3. Tourner le bouton pour faire défiler le menu ou les options
4. Appuyer sur le bouton pour confirmer votre sélection
5. Appuyer pour revenir en arrière 



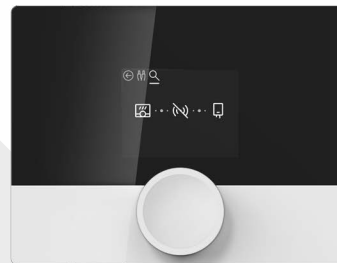
# Connexion sans fil à l'appareil

## Le thermostat va démarrer en mode appairage.

S'assurer que le réseau GTW IOT WiFi est en mode appairage. Pour lancer le processus d'appairage, appuyer sur : . L'appairage peut prendre jusqu'à 2 minutes. Lorsque l'appairage est terminé, l'icône suivante s'affiche : .

Si l'appairage a échoué, l'icône suivante s'affiche : . Se rapprocher de l'appareil et vérifier que le réseau GTW IOT WiFi est en mode appairage avant de réessayer.

**Vous pouvez dissocier votre appareil dans le menu Réglages en sélectionnant la corbeille.**



# Connexion sans fil à l'appareil

Lorsque l'appareil se connecte, une icône représentant la force du signal apparaît dans la barre d'état. Vous pouvez ainsi voir la qualité de la connexion entre le thermostat et le réseau GTW IOT WiFi.



**Excellente connexion**



**Très bonne connexion**



**Bonne connexion**



**Connexion faible**



**Connexion très faible**



**Aucun signal**




# Connexion filaire à l'appareil

**Remarque : ne pas insérer de piles dans le thermostat !**


**Le thermostat va démarrer en mode appairage.**

Pour lancer le processus d'appairage, utiliser le


bouton pour naviguer et appuyer sur : 

L'appairage peut prendre jusqu'à 2 minutes.

Lorsque l'appairage est terminé, l'icône suivante

s'affiche : 

Lorsque l'appairage échoue, l'icône suivante

s'affiche :  Vérifier que le câble est correctement  
raccordé et que l'appareil est allumé.

**Vous pouvez dissocier votre appareil dans le menu Réglages en sélectionnant la corbeille.**



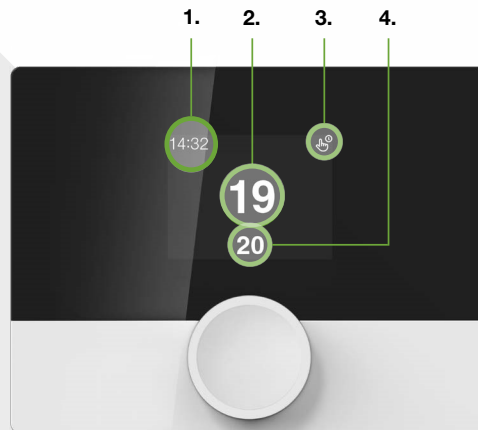
# Écran d'accueil

## En résumé

Appuyer sur le bouton rotatif pour activer le thermostat.

## Écran d'accueil

1. Heure
2. Température mesurée
3. Mode actif
4. Consigne



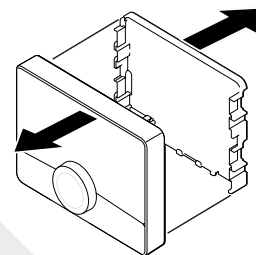
## Bon à savoir :

Si le thermostat n'est pas utilisé pendant 10 secondes, il se met automatiquement en mode veille.

# Remplacement des piles

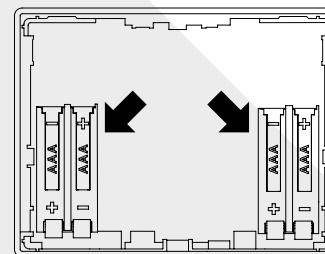
Quand l'icône Batterie apparaît dans la barre d'état, vous disposez de 2 semaines pour remplacer les piles.

Le thermostat continuera à fonctionner pendant cette période. Lorsque l'icône Batterie s'affiche sur la totalité de l'écran, il n'est plus possible d'utiliser le thermostat.



## Remarque :

Les piles sont nécessaires uniquement en cas d'utilisation de la connexion sans fil. Il est possible de changer les piles en retirant le thermostat de sa base. 4 piles alcalines AAA de mêmes type, âge et marque sont nécessaires. Si le système n'est pas utilisé, toujours retirer les piles du thermostat.



# Description des icônes

## Icônes de la barre d'état

1. Mode manuel
  2. Mode programme horaire
  3. Niveau de batterie faible
  4. Le mode programme horaire est temporairement désactivé
  5. L'appareil est éteint
  6. L'appareil produit de la chaleur
- 
7. L'appareil produit du froid
  8. Le thermostat télécharge une mise à jour du logiciel
  9. Le thermostat a perdu la connexion avec le réseau GTW IOT WiFi
  10. Le mode vacances est activé
  11. La fonction cheminée est activée
  12. L'appareil présente une erreur



1. 2. 3. 4. 5. 6.



7. 8. 9. 10. 11. 12.

# Description des icônes

## Icônes de la barre d'état

13. La zone est éteinte

14. La pression hydraulique est faible

15. Le thermostat est raccordé à l'aide d'un câble




13.

14.

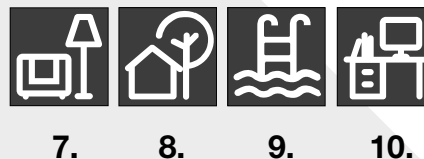
15.

# Description des icônes de zone

Quand le thermostat est raccordé à un appareil qui peut réguler plusieurs zones, ces icônes indiquent les zones auxquelles il est relié. L'icône apparaît dans la barre d'état. Si un X apparaît dans le coin inférieur droit de l'icône, cela indique que la connexion avec la zone a été perdue. 



1. Sous-sol
2. Chambre
3. Pièce par défaut
4. Cuisine
5. Salon
6. Extérieur
7. Piscine
8. Bureau

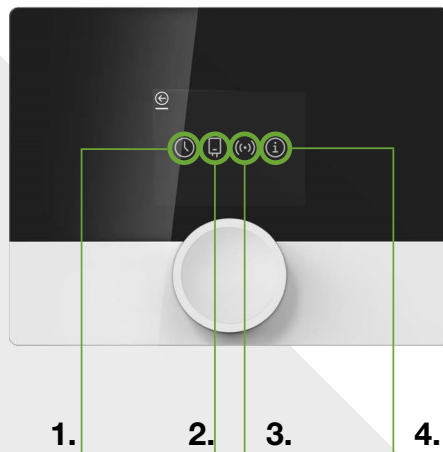


# Menu Réglages

Le menu Réglages propose les options suivantes :

1. Date et heure
2. Réglages de l'appareil
3. Réglages de la connexion
4. Informations techniques

Le menu Date et heure permet de modifier la date et l'heure du thermostat. Le menu Réglages de l'appareil permet de sélectionner le mode de fonctionnement. Le menu Réglages de la connexion permet d'appairer le thermostat au réseau GTW IOT WiFi. Le menu Informations techniques indique le numéro de série du thermostat, la version du logiciel (SW) et la version du matériel (HW).




← [Retour au sommaire](#)

# Comment régler la température et l'heure ?

Appuyer sur le bouton rotatif pour activer le thermostat.

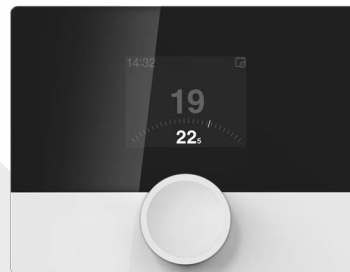
## Tourner le bouton rotatif pour régler la température.

Il n'est pas nécessaire de confirmer ces actions. La température souhaitée s'affiche au-dessus du bouton rotatif.

Pour annuler la dérogation temporaire, il suffit de tourner une fois le bouton rotatif jusqu'à ce que  apparaisse.



## Régler l'heure et la date :

Le thermostat règle automatiquement l'heure et la date après s'être connecté au réseau GTW IOT WiFi. Si l'heure et la date ne sont pas indiquées, l'utilisateur sera invité à les saisir. Vous pouvez modifier l'heure et la date dans le menu de réglages correspondant.



# Calibrer la sonde de température


Le thermostat mesure la température ambiante avec une grande précision. Suivre les étapes ci-dessous pour modifier la température mesurée :

1. Aller à  dans le menu Réglages.
2. Appuyer sur le bouton pendant 5 secondes, puis le relâcher. L'écran d'étalonnage s'affiche.
3. Aller à la température, puis appuyer sur le bouton.
4. Tourner le bouton pour augmenter ou diminuer la température par incréments de 2 °C.
5. Après avoir sélectionné la température souhaitée, appuyer sur le bouton.
6. Confirmer en sélectionnant 



# Le mode de fonctionnement de l'appareil

Dans ce menu, vous pouvez voir et modifier le mode de l'appareil. Si l'appareil prend en charge plusieurs zones, le mode s'applique à toutes les zones.

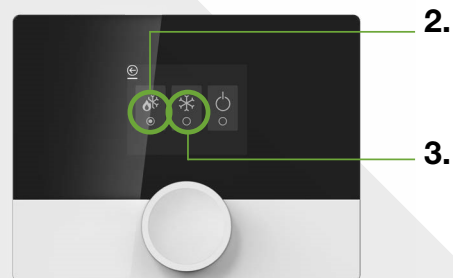
Aller dans le menu Réglages  pour voir le mode de fonctionnement de l'appareil. Ce menu propose les options suivantes :

1. Chauffage
2. Régulation du climat (la pompe à chaleur peut alterner entre rafraîchissement et chauffage)
3. Rafraîchissement (la pompe à chaleur est réglée sur Rafraîchissement)
4. Arrêt

Sans pompe à chaleur




Avec pompe à chaleur



# Sélection du mode Zones

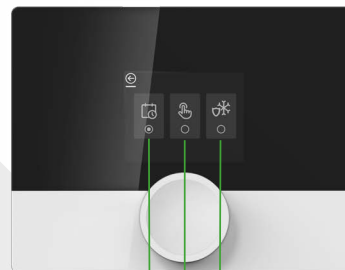
## En résumé

Ce menu permet de choisir le mode Zones.

Pour entrer dans le mode Zones, il faut ouvrir le menu principal et choisir 

Ce menu comprend trois options

- 1 Mode programme horaire
- 2 Mode manuel
- 3 Arrêt (protection hors-gel)



1. 2. 3.




# Définir un programme horaire

## En résumé

Avec un programme horaire, la température peut s'adapter à votre routine hebdomadaire. Il est possible de définir un programme différent pour chaque jour de la semaine.

### Comment configurer le programme horaire :





1. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le menu principal
2. Sélectionner  en tournant le bouton rotatif, puis appuyer pour confirmer
3. Sélectionner un jour et une heure de début en tournant le bouton rotatif, puis appuyer pour confirmer
4. Sélectionner la température en tournant le bouton rotatif, puis appuyer pour confirmer
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour définir d'autres changements de température



La configuration se poursuit à la page suivante

# Définir un programme horaire


Vous pouvez utiliser  pour copier le programme et l'appliquer à d'autres jours.

- Sélectionner  et confirmer en appuyant sur le bouton rotatif
- Sélectionner le jour auquel appliquer le programme, puis confirmer en appuyant sur le bouton rotatif :  s'affiche  
Répéter cette procédure pour chaque jour auquel ce programme horaire doit être appliqué
- Enregistrer le programme horaire en sélectionnant   
ou annuler les modifications en sélectionnant 



# Écrans de consommation d'énergie

L'écran de consommation d'énergie affiche un aperçu de la consommation d'énergie de votre appareil, en fonction de ses capacités. Par exemple : deux écrans de consommation d'énergie sont disponibles pour les installations hybrides qui disposent d'une chaudière à gaz et d'une pompe à chaleur.

Sélectionner et confirmer  dans le menu en tournant et appuyant sur le bouton pour ouvrir l'écran de consommation d'énergie.

Pour accéder à l'écran de consommation d'énergie, sélectionner l'appareil de votre choix en tournant sur le bouton et en appuyant pour confirmer.



Appareil à gaz




Pompe à chaleur



# Codes d'erreur

## Que faire quand un code d'erreur s'affiche ?

Si l'appareil présente une erreur, celle-ci s'affiche sur l'écran d'accueil. 

Il est possible d'ignorer l'erreur en appuyant sur le bouton.

Cela ne résoudra pas le problème sur l'appareil.


Consulter la notice de l'appareil ou contacter l'installateur pour résoudre le problème. Tant que l'appareil présente un état d'erreur, cette erreur est visible sur le thermostat via le menu.



# Réinitialisation des paramètres usine

## Restaurer les paramètres usine

Aller dans l'écran Informations :

Ouvrir l'écran d'accueil et choisir 

Dans le menu Réglages, choisir 

Une fois l'écran Informations ouvert, appuyer sur le bouton pendant 5 secondes, puis le relâcher. L'écran de réinitialisation des paramètres usine s'affiche alors.


Si vous confirmez la réinitialisation en appuyant sur la corbeille, tous les paramètres sont restaurés à leur valeur usine.

Le thermostat est désormais verrouillé. Déconnecter le thermostat du mur et retirer les piles ou recommencer la procédure de configuration depuis la page 6.



# Informations techniques

## Mises à jour :

Le thermostat exécute automatiquement une mise à jour du logiciel. Si une mise à jour est disponible, le thermostat la télécharge lorsque le réseau GTW IOT WiFi est connecté à Internet. Lorsque le thermostat est en train de télécharger une mise à jour, l'icône suivante apparaît : 

## Spécifications :

Dimensions (H x L x P) : 92,5 x 121 x 27,8 mm  
Conditions de transport : -25 °C..60 °C, Humidité : 0..94 % sans condensation  
Conditions d'utilisation : -10 °C..40 °C, Humidité : 0..94 % sans condensation

Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées de Google LLC. Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Inc.

Par la présente, BDR Thermea Group B.V. déclare que le type de matériel ARU est conforme à la Directive 2014/53/EU et à la réglementation S.S. 2017/1206. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et R.-U. est disponible à l'adresse suivante : <https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Puissance acoustique max	16,7 dBm
Fréquence	2400-2483,5 MHz





# Manual do utilizador

## Termóstato ambiente digital programável

7888775 Manual do utilizador do termóstato v1.8.2 ou superior

# Termóstato

Caro utilizador final,

**A sua casa recebeu um termóstato inteligente. Um termóstato que permite regular facilmente a temperatura. É muito fácil de entender e de usar. Emparelhado com uma bomba de calor, o termóstato permite tanto a regulação de aquecimento como a de arrefecimento, assegurando o conforto da sua casa durante todo o ano.**

**Neste guia rápido, vamos explicar as funções básicas.**



# Índice

	Página
<a href="#"><u>Como se opera o termóstato?</u></a>	4.
<a href="#"><u>Estabelecer a ligação sem fios ao aparelho</u></a>	5.
<a href="#"><u>Estabelecer a ligação cablada ao aparelho</u></a>	7.
<a href="#"><u>Ecrã inicial</u></a>	8.
<a href="#"><u>Substituir as pilhas</u></a>	9.
<a href="#"><u>Descrição dos ícones</u></a>	10.
<a href="#"><u>Descrição dos ícones de zona</u></a>	12.
<a href="#"><u>Menu de definições</u></a>	13.
<a href="#"><u>Como definir a temperatura e a hora?</u></a>	14.
<a href="#"><u>Calibrar o sensor de temperatura</u></a>	15.
<a href="#"><u>O modo de funcionamento do aparelho</u></a>	16.
<a href="#"><u>Selecionar o modo de zona</u></a>	17.
<a href="#"><u>Configurar um programa horário</u></a>	18.
<a href="#"><u>Ecrãs de consumo de energia</u></a>	20.
<a href="#"><u>Códigos de erro</u></a>	21.
<a href="#"><u>Reposição das definições de fábrica</u></a>	22.
<a href="#"><u>Informações técnicas</u></a>	23.





# Como se opera o termóstato?

## Em síntese


Pode operar o termóstato com o botão giratório.

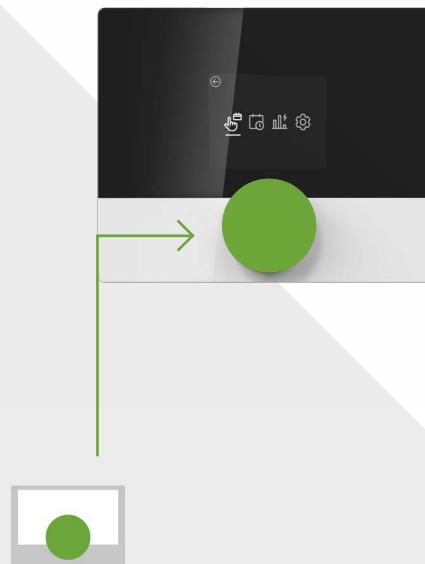
**O termóstato tem um menu principal fácil de entender.**

Prima o botão giratório para abrir o menu. Este menu inclui os seguintes itens:

- >  **Menu de definições**
- >  **Modo de agendamento**
- >  **Consumo de energia**
- >  **Modo de zona**

**Como utilizar o botão giratório:**




1. Rode o botão para alterar a temperatura
2. Prima o botão para abrir o menu principal
3. Rode para percorrer o menu ou as opções
4. Prima o botão para confirmar a sua seleção
5. Prima  para voltar



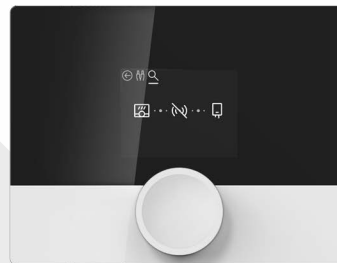
← [Voltar ao índice](#)

# Estabelecer a ligação sem fios ao aparelho

## O termóstato iniciará no modo de emparelhamento.

Certifique-se de que o GTW IOT WiFi está no modo de emparelhamento. Para iniciar o emparelhamento, prima . O emparelhamento pode demorar até 2 minutos. Quando o emparelhamento estiver concluído, é apresentado o seguinte ícone: . Se o emparelhamento tiver falhado, é exibido o seguinte ícone: . Aproxime-se do aparelho e verifique se o GTW IOT WiFi está no modo de emparelhamento antes de tentar de novo.







**Pode desconectar o seu dispositivo no menu de definições, seleccionando o caixote do lixo.**



← [Voltar ao índice](#)

# Estabelecer a ligação sem fios ao aparelho

Quando o aparelho estabelece a ligação, aparece um ícone de intensidade de sinal na barra de estado. Desta forma, pode ver a força da ligação entre o termóstato e o GTW IOT WiFi.

-  **Ligação perfeita**
-  **Ligação muito boa**
-  **Ligação boa**
-  **Ligação fraca**
-  **Ligação muito fraca**
-  **Sem sinal**




← [Voltar ao índice](#)


# Estabelecer a ligação cablada ao aparelho


**Nota: não coloque pilhas no termóstato!**

**O termóstato iniciará no modo de emparelhamento.**

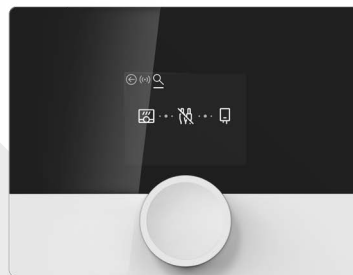
Para iniciar o processo de emparelhamento, use o botão para navegar e prima: 

O emparelhamento pode demorar até 2 minutos.

Quando o emparelhamento estiver concluído, é apresentado o seguinte ícone: 

Se o emparelhamento falhar, é exibido o seguinte ícone: . Verifique se o fio está corretamente ligado e se o aparelho está ligado.

**Pode desconectar o seu dispositivo no menu de definições, selecionando o caixote do lixo.**



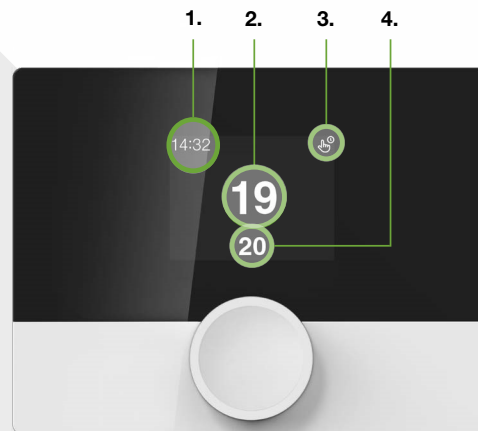
# Ecrã inicial

## Em síntese

Prima o botão giratório para ativar o termóstato.

## Ecrã inicial

1. Horas
2. Temperatura medida
3. Modo ativo
4. Ponto de definição

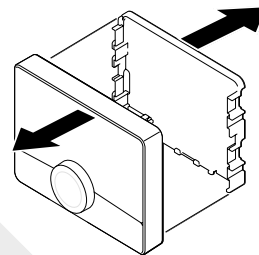


## Dica:

quando o termóstato não é utilizado durante 10 segundos, entra automaticamente no modo de suspensão.

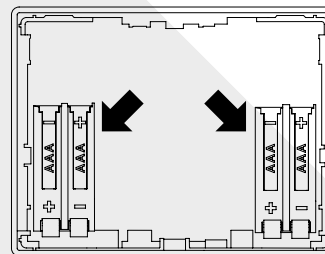
# Substituir as pilhas

Quando o ícone pilha aparece na barra de estado, tem 2 semanas para substituir as pilhas. O termóstato continuará a funcionar durante este período. Quando o ícone pilha aparece no ecrã inteiro, o termóstato não pode ser utilizado.



## Aviso:

As pilhas só são precisas quando se utiliza uma ligação sem fios. Separe o termóstato da sua placa base para substituir as pilhas. Precisa de 4 pilhas **alcalinas** AAA do mesmo tipo, idade e marca. Retire sempre as pilhas do dispositivo quando o sistema não for utilizado.



# Descrição dos ícones

## Barra de estado dos ícones

1. Modo manual
  2. Modo de agendamento
  3. A pilha está fraca
  4. O modo de agendamento é temporariamente anulado
  5. O aparelho está desligado
  6. .O aparelho está a gerar calor
- 
7. O aparelho está a gerar frio
  8. O termóstato está a transferir a atualização do software
  9. A ligação do termóstato ao GTW IOT WiFi perdeu-se
  - 10.O modo férias está ativo
  - 11.A função lareira (gerador de calor independente) está ativa
  - 12.O aparelho apresenta um erro



1. 2. 3. 4. 5. 6.



7. 8. 9. 10. 11. 12.

# Descrição dos ícones

## Barra de estado dos ícones

13. A zona está desligada

14. Pressão da água baixa

15. O termóstato tem uma ligação fixa




13.

14.

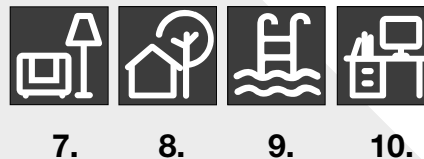
15.

# Descrição dos ícones de zona

Quando o termóstato está ligado a um aparelho que pode controlar várias zonas, estes ícones indicam a que zona o termóstato está ligado. O ícone aparece na barra de estado. A ligação com a zona é perdida quando aparece um x no canto inferior direito do ícone. 



1. Cave
2. Quarto de dormir
3. Predefinição
4. Cozinha
5. Sala de estar
6. Exterior
7. Piscina
8. Sala de estudo

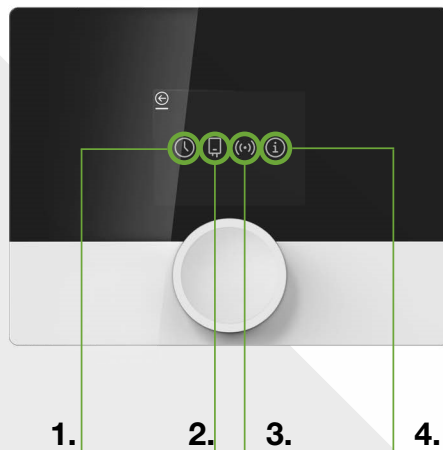


# Menu de definições

No menu de definições encontrará as seguintes opções:

1. Hora e data
2. Definições do aparelho
3. Definições de ligação
4. Informações técnicas


No menu da hora e data, pode alterar a hora e a data do termóstato. Nas definições do aparelho, pode selecionar o modo de funcionamento. Nas definições de ligação, pode emparelhar o seu termóstato com o GTW IOT WiFi. O menu de informações técnicas apresenta o número de série do termóstato, a versão do software (SW) e a versão do hardware (HW).



# Como definir a temperatura e a hora?

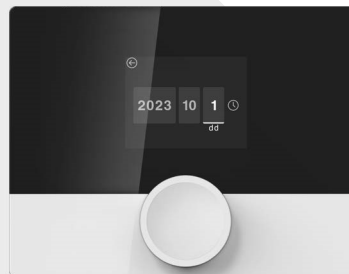
Prima o botão giratório para ativar o termóstato.

## Rode o botão giratório para ajustar a temperatura.

Estas ações não requerem confirmação. Acima do botão giratório, aparecerá a temperatura pretendida. Para cancelar a substituição temporária, rode uma vez o botão giratório até aparecer .



## Ajustar a hora e data:

O termóstato irá definir automaticamente a hora e data após estabelecer a ligação ao GTW IOT WiFi. Se não for fornecida nenhuma hora e data, é pedido ao utilizador para fornecer a hora e data. Pode alterar a hora e data através do menu de definições e da hora.



# Calibrar o sensor de temperatura


O termóstato mede a temperatura ambiente com grande precisão. Se pretender alterar a temperatura medida, tem de seguir estes passos:

1. Navegue para  no menu de definições.
2. Prima o botão durante 5 segundos. Depois de soltar, aparece o ecrã de calibração.
3. Navegue para a temperatura e prima o botão.
4. Rodar o botão fará aumentar ou diminuir a temperatura em incrementos de 2 °C.
5. Prima o botão depois de selecionar a temperatura pretendida.
6. Confirme selecionando .



# O modo de funcionamento do aparelho

Neste menu, pode ver e alterar o modo do aparelho. Se o aparelho suportar múltiplas zonas, isto aplica-se a todas as zonas.

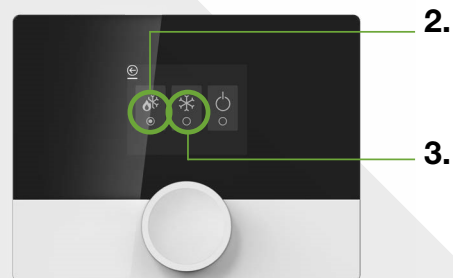
Aceda ao menu de definições  para ver o modo de funcionamento do aparelho. Neste menu, tem as seguintes opções:

1. Aquecimento
2. Controlo da climatização (a bomba de calor pode alternar entre arrefecimento e aquecimento)
3. Arrefecimento (a bomba de calor está definida para arrefecimento)
4. Desligado

Sem bomba de calor



Com bomba de calor



# Selecionar o modo de zona

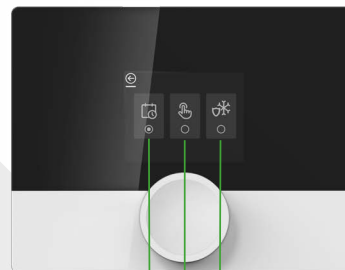
## Em síntese

Neste menu, pode escolher o modo de zona.

Para entrar no modo de zona, tem de abrir o menu principal e escolher 

Este menu tem três opções

- 1 Modo de agendamento
- 2 Modo manual
- 3 Desligado (proteção contra o gelo)



1. 2. 3.




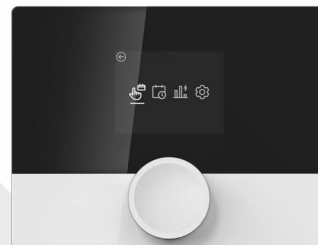
# Configurar um programa horário

## Em síntese

Com um programa horário, a temperatura pode ser alinhada com a sua rotina semanal. Pode ser definido um programa diferente para cada dia da semana.


### Como configurar o programa horário:





1. Prima o botão para abrir o menu principal
2. Seleccione  rodando o botão giratório e prima para confirmar
3. Rode o botão giratório para seleccionar um dia e uma hora de início e prima para confirmar
4. Seleccione a temperatura rodando o botão giratório e prima para confirmar
5. Repita os passos 3 e 4 para alterações adicionais da temperatura



A configuração continua na página seguinte

# Configurar um programa horário


Pode utilizar  para copiar o programa horário para outros dias.

6. Seleccione  e confirme premindo o botão giratório
7. Seleccione o dia que pretende substituir e prima o botão giratório para confirmar; aparecerá   
Repita este passo para cada dia para o qual queira definir este programa horário
8. Pode guardar o programa horário seleccionando   
Ou reverta as alterações feitas seleccionando 

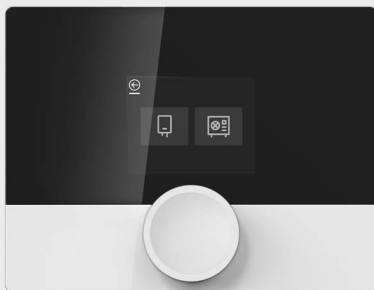


# Ecrãs de consumo de energia

O ecrã de consumo de energia apresenta uma vista geral do consumo de energia do seu aparelho, em função das capacidades do aparelho. Por exemplo: estão disponíveis dois ecrãs de consumo de energia para instalações híbridas com um aparelho a gás e uma bomba de calor.

Selecione e confirme  no menu, rodando e premindo o botão para abrir o ecrã de consumo de energia.

Para navegar para o ecrã de consumo de energia, selecione o aparelho que pretende ver, rodando e premindo o botão.



Aparelho a gás




Bomba de calor



# Códigos de erro

## O que fazer quando aparece um erro?

Se o aparelho apresentar um erro, este será exibido no ecrã inicial. 

Prima o botão para ignorar o erro.

Isto não irá resolver o problema no aparelho.


Consulte o manual do aparelho ou contacte o seu instalador para resolver o problema. Enquanto o aparelho estiver neste estado de erro, é possível visualizar o erro no termóstato através do menu.




# Reposição das definições de fábrica

## Repor as definições de fábrica

Primeiro, navegue para o ecrã de informação:

Tem de abrir o ecrã inicial e escolher 

No menu de definições, tem de escolher 

Após abrir o ecrã de informação, pode premir o botão durante 5 segundos e, depois, soltá-lo; aparecerá o ecrã de reposição das definições de fábrica.


Quando confirma a reposição das definições de fábrica premindo o caixote do lixo, todas as definições são repostas para as definições de fábrica.

O termóstato está agora bloqueado. Pode retirar o termóstato da parede e remover as pilhas ou começar na página 6 para configurar de novo o termóstato.



# Informações técnicas

## Atualizações:

O termóstato irá atualizar automaticamente o software novo. Quando estiver disponível uma atualização, o termóstato irá transferi-la quando o GTW IOT WiFi estiver ligado à Internet. Quando o termóstato está a descarregar, é apresentado o seguinte ícone: 

## Especificações:

Dimensões (A x L x P): 92,5 x 121 x 27,8 mm

Condições de transporte: -25 °C a 60 °C, Humidade: 0 a 94% sem condensação

Condições de funcionamento: -10 °C a 40 °C, Humidade: 0 a 94% sem condensação

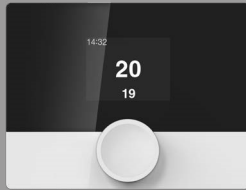
Google Play e o logótipo Google Play são marcas comerciais da Google LLC.

Apple e o logótipo Apple são marcas comerciais da Apple Inc.

Pelo presente, a BDRThermea Group B.V. declara que o tipo de equipamento ARU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e S.S. 2017/1206. O texto integral da declaração de conformidade da UE e do Reino Unido está disponível no seguinte endereço:  
<https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Potência máxima	16,7 dBm
Frequência	2400-2483,5 MHz





# Manuale utente

# Cronotermostato digitale

**7888775 Manuale utente termostato v1.8.2 o successiva**

# Termostato

Gentile utente,

**la vostra casa ha ricevuto un termostato smart. Un termostato che consente un'agevole regolazione della temperatura. Molto chiaro e di semplice utilizzo.**

**Abbinato a una pompa di calore, il termostato consente la regolazione sia del riscaldamento che del raffrescamento, garantendo un comfort ottimale tutto l'anno nella vostra casa.**

**Nella presente guida rapida verranno illustrate le funzioni di base.**



# Sommario

## Pagina

<a href="#"><u>Come utilizzare il termostato?</u></a>	4.
<a href="#"><u>Collegamento wireless con l'apparecchio</u></a>	5.
<a href="#"><u>Collegamento cablato con l'apparecchio</u></a>	7.
<a href="#"><u>Schermata iniziale</u></a>	8.
<a href="#"><u>Sostituzione delle batterie</u></a>	9.
<a href="#"><u>Descrizione delle icone</u></a>	10.
<a href="#"><u>Descrizione delle icone delle zone</u></a>	12.
<a href="#"><u>Menu Regolazioni</u></a>	13.
<a href="#"><u>Come regolare la temperatura e l'ora?</u></a>	14.
<a href="#"><u>Calibrare il sensore di temperatura</u></a>	15.
<a href="#"><u>La modalità di funzionamento dell'apparecchio</u></a>	16.
<a href="#"><u>Selezione della modalità della zona</u></a>	17.
<a href="#"><u>Configurazione di una programmazione oraria</u></a>	18.
<a href="#"><u>sSchermate relative al consumo di energia</u></a>	20.
<a href="#"><u>Codici di errore</u></a>	21.
<a href="#"><u>Ripristino delle impostazioni di fabbrica</u></a>	22.
<a href="#"><u>Informazioni tecniche</u></a>	23.





# Come utilizzare il termostato?

## In breve


È possibile comandare il termostato mediante la manopola.

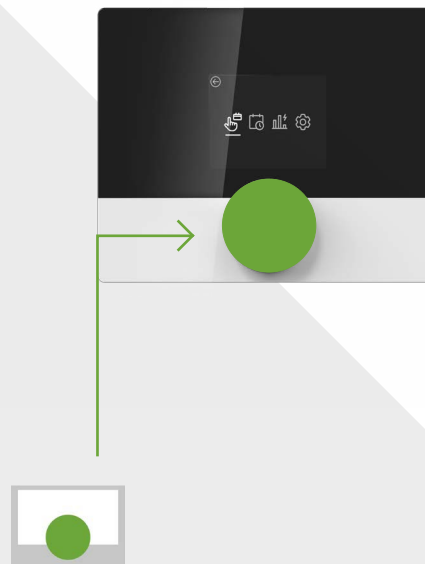
**Il termostato è dotato di un menu principale di semplice utilizzo.**

Premere la manopola per aprire il menu. Questo menu include le seguenti voci:

- >  **Menu Regolazioni**
- >  **Modalità programmazione**
- >  **Consumo di energia**
- >  **Modalità Zona**

**Come utilizzare la manopola:**

1. Modificare la temperatura ruotando la manopola
2. Premere la manopola per aprire il menu principale
3. Scorrere tra le opzioni o le voci del menu ruotando
4. Confermare la selezione premendo la manopola
5. Tornare indietro premendo 




# Collegamento wireless con l'apparecchio


## Il termostato si avvierà in modalità abbinamento.

Accertarsi che il GTW IOT WiFi sia in modalità abbinamento. Per avviare l'abbinamento premere:

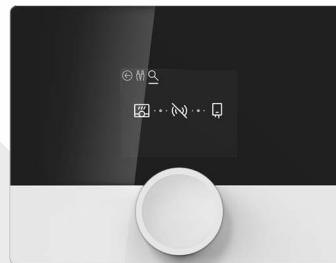


. L'abbinamento può richiedere fino a 2 minuti.

Una volta completato l'abbinamento comparirà la seguente icona: .

In caso di abbinamento non riuscito comparirà la seguente icona: . Avvicinarsi all'apparecchio e accertarsi che il GTW IOT WiFi sia in modalità di abbinamento prima di riprovare.

**È possibile scollegare il dispositivo nel menu delle regolazioni selezionando il cestino.**



← [Ritorna al sommario](#)

# Collegamento wireless con l'apparecchio

Ad apparecchio connesso, nella barra di stato comparirà un'icona indicante la potenza del segnale. In questo modo è possibile verificare la potenza della connessione esistente tra il termostato e il GTW IOT WiFi.



**Connessione perfetta**



**Connessione molto buona**



**Connessione buona**



**Connessione scarsa**



**Connessione molto scarsa**




**Assenza di segnale**





# Collegamento cablato con l'apparecchio

**Nota: Non inserire batterie nel termostato!**

**Il termostato si avvierà in modalità abbinamento.**

Per avviare il processo di abbinamento, utilizzare la manopola per posizionarsi su e premere:   
L'abbinamento può richiedere fino a 2 minuti per completare la connessione.

Una volta completato l'abbinamento comparirà la seguente icona: 

In caso di abbinamento non riuscito comparirà la seguente icona:  Accertarsi che il cavo sia collegato correttamente e che l'apparecchio sia acceso.

**È possibile scollegare il dispositivo nel menu delle regolazioni selezionando il cestino.**



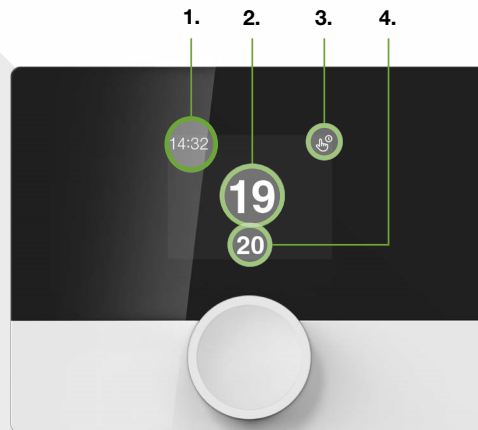
# Schermata iniziale

## In breve

Attivare il termostato premendo la manopola.

## Schermata iniziale

1. Ora
2. Temperatura misurata
3. Modalità attiva
4. Setpoint



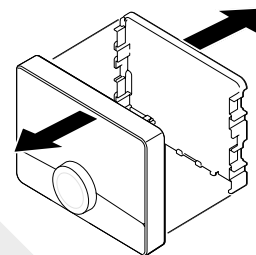
## Buono a sapersi:

Il termostato, se non utilizzato per 10 secondi, passerà automaticamente alla modalità di sospensione.

# Sostituzione delle batterie

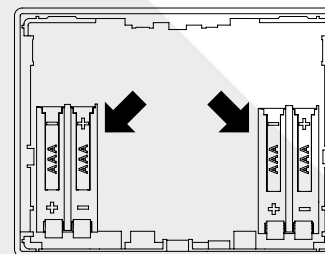
Quando nella barra di stato compare l'icona di una batteria, si avranno 2 settimane per sostituire le batterie.

Durante questo periodo il termostato continuerà a funzionare. Quando l'icona della batteria comparirà a tutto schermo, non sarà più possibile utilizzare il termostato.



## Avviso:

Le batterie sono necessarie solo in caso di utilizzo della connessione wireless. È possibile sostituire le batterie separando il termostato dalla relativa piastra di base. Sono necessarie 4 batterie alcaline AAA di marca, età e tipo identici. Quando il sistema è fuori uso, rimuovere sempre le batterie dal dispositivo.



# Descrizione delle icone

## Icone della barra di stato

1. Modalità manuale
2. Modalità programmazione
3. La batteria è scarica
4. La modalità programmazione è temporaneamente annullata
5. L'apparecchio è disattivato
6. L'apparecchio sta generando calore
7. L'apparecchio sta generando raffreddamento
8. Il termostato sta scaricando un aggiornamento software
9. La connessione del termostato con il GTW IOT WiFi è interrotta
10. La modalità vacanza è attiva
11. La funzione caminetto è attiva
12. L'apparecchio presenta un errore



1. 2. 3. 4. 5. 6.



7. 8. 9. 10. 11. 12.

# Descrizione delle icone

## Icone della barra di stato

13. La zona è disattivata

14. Bassa pressione idraulica

15. Il termostato è dotato di un collegamento cablato




13.

14.

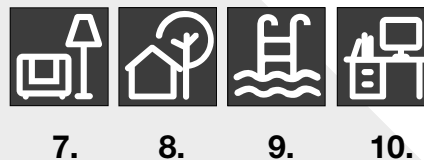
15.

# Descrizione delle icone delle zone

Qualora il termostato sia collegato a un apparecchio in grado di comandare zone multiple, queste icone indicheranno a quale zona è connesso il termostato. L'icona compare nella barra di stato. La presenza di una x nell'angolo inferiore destro dell'icona indica che la connessione con la zona è interrotta. 



1. Cantina
2. Camera da letto
3. Predefinito
4. Cucina
5. Soggiorno
6. Esterno
7. Piscina
8. Studio

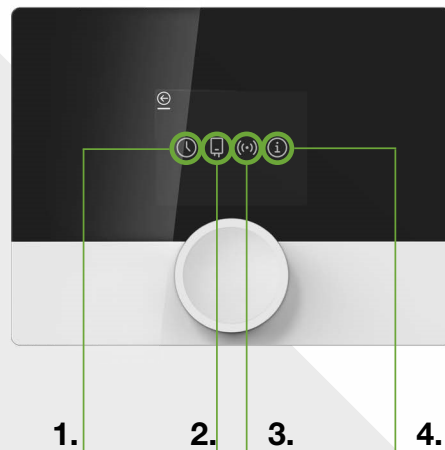


# Menu Regolazioni

Nel menu delle regolazioni sono presenti le seguenti opzioni:

1. Ora e data
2. Regolazioni dell'apparecchio
3. Impostazioni della connessione
4. Informazioni tecniche

Nel menu dell'ora e della data è possibile regolare l'ora e la data del termostato. Nelle regolazioni dell'apparecchio è possibile selezionare la modalità di funzionamento. Nelle impostazioni della connessione è possibile abbinare il termostato con il GTW IOT WiFi. Nel menu delle informazioni tecniche compaiono il numero di serie, la versione del software (SW) e la versione dell'hardware (HW) del termostato.




# Come regolare la temperatura e l'ora?

Attivare il termostato premendo la manopola.

## Regolare la temperatura ruotando la manopola.

Queste operazioni non necessitano di alcuna conferma. La temperatura desiderata comparirà sopra la manopola.

Per annullare la visualizzazione temporanea, ruotare semplicemente una volta la manopola fino a quando non comparirà .



## Per regolare l'ora e la data:

Il termostato regolerà automaticamente l'ora e la data dopo il collegamento con il GTW IOT WiFi. Qualora non siano fornite né la data né l'ora, verrà richiesto all'utente di indicarle. È possibile modificare l'ora e la data mediante il menu delle regolazioni e dell'ora.



# Calibrare il sensore di temperatura


Il termostato misura la temperatura ambiente con elevata precisione. Se si desidera modificare la temperatura misurata è necessario attenersi alla seguente procedura:

1. Posizionarsi su  nel menu delle regolazioni.
2. Premere la manopola per 5 secondi. Dopo averla rilasciata, comparirà la schermata di calibrazione.
3. Posizionarsi sulla temperatura e premere la manopola.
4. Ruotando la manopola si aumenterà o diminuirà la temperatura a incrementi di 2°C.
5. Premere la manopola una volta selezionata la temperatura desiderata.
6. Confermare selezionando 



# La modalità di funzionamento dell'apparecchio

In questo menu è possibile consultare e modificare la modalità dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio supporti zone multiple, ciò si applicherà a tutte le zone.

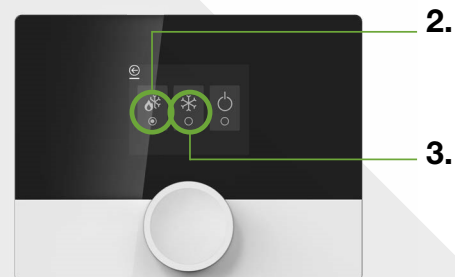
Recarsi al menu delle regolazioni  per trovare la modalità di funzionamento dell'apparecchio. In questo menu sono disponibili le seguenti opzioni:

1. Riscaldamento
2. Climatizzazione (la pompa di calore può passare tra il raffreddamento e il riscaldamento)
3. Raffrescamento (la pompa di calore è impostata sul raffreddamento)
4. Off

Senza pompa di calore



Con pompa di calore






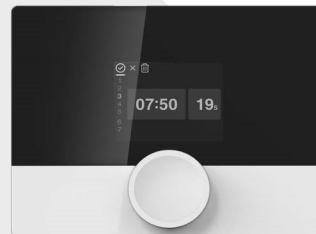
# Configurazione di una programmazione oraria

## In breve

Una programmazione oraria consentirà di allineare la temperatura alla propria routine settimanale. È possibile configurare una programmazione differente per ogni giorno della settimana.

### Come configurare la programmazione oraria:





1. Premere la manopola per aprire il menu principale
2. Selezionare  ruotando la manopola e, quindi, premere per confermare
3. Selezionare un giorno e l'ora di inizio ruotando la manopola e, quindi, premere per confermare
4. Selezionare la temperatura ruotando la manopola e, quindi, premere per confermare
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per ulteriori modifiche della temperatura



La configurazione continua sulla pagina successiva

# Configurazione di una programmazione oraria

È possibile utilizzare  per copiare la programmazione oraria su altri giorni.


6. Selezionare  e confermare premendo la manopola
7. Selezionare il giorno da sovrascrivere e confermare premendo la manopola, comparirà   
Ripetere l'operazione per ogni giorno per il quale si desidera impostare questa programmazione oraria
8. È possibile salvare la programmazione oraria selezionando   
Oppure annullare eventuali modifiche apportate selezionando 



← [Ritorna al sommario](#)

# Schermate relative al consumo di energia

Sulla schermata del consumo energetico comparirà una panoramica dei consumi di energia dell'apparecchio sulla base delle capacità di quest'ultimo. Per esempio: nel caso di impianti ibridi comprendenti sia un apparecchio a gas che una pompa di calore sono disponibili due schermate relative al consumo energetico.

Selezionare e confermare  nel menu ruotando e premendo la manopola per aprire la schermata del consumo energetico.

Per posizionarsi sulla schermata del consumo energetico, selezionare l'apparecchio che si desidera esaminare ruotando e premendo la manopola.



Apparecchio a gas




Pompa di calore



# Codici di errore

## Cosa fare quando compare un errore?

Qualora l'apparecchio presenti un errore, quest'ultimo comparirà sulla schermata iniziale. 

Premendo il tasto l'errore verrà ignorato.


Tuttavia, ciò non risolverà il problema presente sull'apparecchio.


Consultare il manuale dell'apparecchio o contattare l'installatore per risolvere il problema. Fino a quando l'apparecchio si troverà in questo stato di errore, sarà possibile visionare l'errore sul termostato mediante il menu.



# Ripristino delle impostazioni di fabbrica

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Vai innanzitutto alla schermata delle informazioni:  
È necessario aprire la schermata iniziale e scegliere 

Nel menu delle regolazioni è necessario scegliere 

Una volta aperta la schermata delle informazioni è possibile premere la manopola per 5 secondi e, quindi, rilasciarla: comparirà la schermata di ripristino delle impostazioni di fabbrica.


Non appena si confermerà il ripristino delle impostazioni di fabbrica premendo il simbolo del cestino, tutte le impostazioni verranno ripristinate a quelle di fabbrica.

Il termostato è ora bloccato. È possibile scollegare il termostato dalla parete e rimuovere le batterie, oppure iniziare dalla pagina 6 per configurare nuovamente il termostato.



# Informazioni tecniche

## Aggiornamenti:

Il termostato si aggiornerà automaticamente con il nuovo software. Non appena sarà disponibile un aggiornamento, il termostato lo scaricherà quando il GTW IOT WiFi sarà collegato a Internet. Quando il termostato sta effettuando un download comparirà la seguente icona: 

## Specifiche:

Dimensioni (A x L x P): 92,5 x 121 x 27,8 mm

Condizioni di trasporto: -25°C..60°C, Umidità: 0..94% senza formazione di condensa

Condizioni di funzionamento: -10°C..40°C, Umidità: 0..94% senza formazione di condensa

Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google LLC.

Apple e il logo Apple sono marchi commerciali di Apple Inc.

Con la presente, BDRThermea Group B.V. dichiara che il tipo di apparecchiatura ARU è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alla S.S. 2017/1206. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e UK è disponibile al seguente indirizzo:  
<https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Potenza di uscita max.	16,7 dBm
Frequenza	2400-2483,5 MHz





# Gebruikershandleiding

## Programmeerbare digitale thermostaat

7888775 gebruikershandleiding thermostaat v1.8.2 of hoger

# Thermostaat

Geachte gebruiker,

**Uw huis heeft een slimme thermostaat ontvangen. Een thermostaat waarmee u eenvoudig de temperatuur kunt instellen. Zeer duidelijk en gebruiksvriendelijk. In combinatie met een warmtepomp regelt de thermostaat zowel verwarming als koeling, waardoor u het hele jaar door comfort in uw huis kunt garanderen.**

**In deze korte handleiding leggen we de basisfuncties uit.**



# Inhoud

	Pagina
<a href="#"><u>Hoe wordt de thermostaat bediend?</u></a>	4.
<a href="#"><u>Draadloos verbinding maken met het toestel</u></a>	5.
<a href="#"><u>Bekabeld verbinding maken met het toestel</u></a>	7.
<a href="#"><u>Hoofdscherm</u></a>	8.
<a href="#"><u>De batterijen vervangen</u></a>	9.
<a href="#"><u>Beschrijving van de pictogrammen</u></a>	10.
<a href="#"><u>Beschrijving van de zonepictogrammen</u></a>	12.
<a href="#"><u>Instellingenmenu</u></a>	13.
<a href="#"><u>Hoe wordt de temperatuur en tijd ingesteld?</u></a>	14.
<a href="#"><u>De temperatuursensor kalibreren</u></a>	15.
<a href="#"><u>De bedrijfsmodus van het toestel</u></a>	16.
<a href="#"><u>De zonemodus selecteren</u></a>	17.
<a href="#"><u>Een klokprogramma instellen</u></a>	18.
<a href="#"><u>Schermen voor energieverbruik</u></a>	20.
<a href="#"><u>Foutcodes</u></a>	21.
<a href="#"><u>Terug naar fabrieksinstellingen</u></a>	22.
<a href="#"><u>Technische informatie</u></a>	23.

# Hoe wordt de thermostaat bediend?

## In het kort

U kunt de thermostaat bedienen met de draaiknop.

**De thermostaat heeft een duidelijk hoofdmenu.**

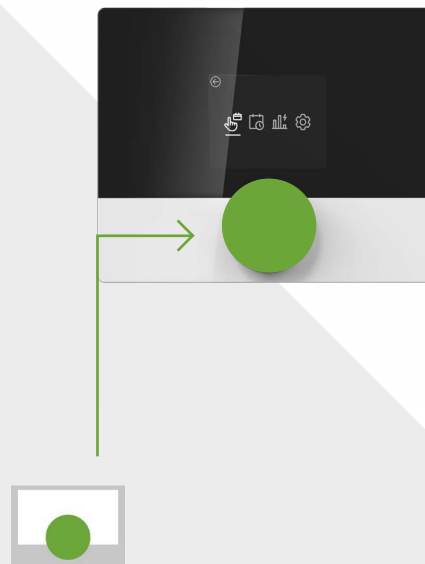
Druk op de draaiknop om het menu te openen. Dit menu bevat de volgende items:

-  **Instellingenmenu**
-  **Klokmodus**
-  **Energieverbruik**
-  **Zonemodus**

**Hoe wordt de draaiknop gebruikt:**




1. Verander de temperatuur door aan de draaiknop te draaien
2. Druk op de draaiknop om het menu te openen
3. Blader door het menu of de opties door te draaien
4. Bevestig uw keuze door op de draaiknop te drukken
5. Ga terug door op  te drukken

7888775 gebruikershandleiding thermostaat v1.8.2

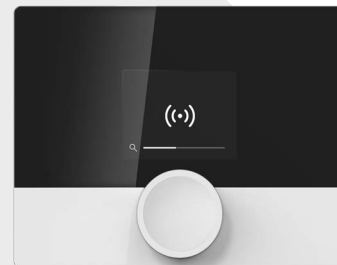
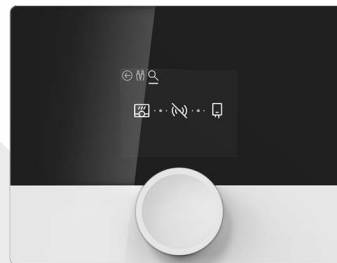


# Draadloos verbinding maken met het toestel

## De thermostaat start in de koppelingsmodus.

Zorg ervoor dat de GTW IOT WiFi zich in de koppelingsmodus bevindt. Om het koppelen te starten, druk op: . Het koppelen kan tot wel 2 minuten duren. Wanneer het koppelen is voltooid, wordt het volgende pictogram weergegeven: . Wanneer het koppelen mislukt, wordt het volgende pictogram weergegeven:  Ga dichterbij het toestel en controleer of de GTW IOT WiFi zich in de koppelingsmodus bevindt voordat u het opnieuw probeert.

**U kunt uw apparaat ontkoppelen in het instellingenmenu door de prullenbak te selecteren.**



# Draadloos verbinding maken met het toestel

Wanneer het toestel verbinding maakt, verschijnt er een signaalsterkte pictogram in de statusbalk. Zo kunt u zien hoe sterk de verbinding is tussen de thermostaat en de GTW IOT WiFi.



**Perfekte verbinding**



**Zeer goede verbinding**



**Goede verbinding**



**Zwakke verbinding**



**Zeer zwakke verbinding**




**Geen signaal**





# Bekabeld verbinding maken met het toestel

**Opmerking: plaats geen batterijen in de thermostaat.**

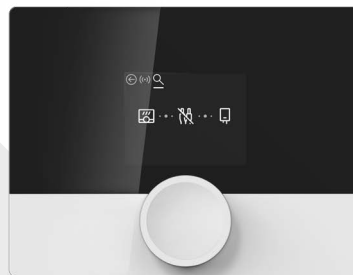
**De thermostaat start in de koppelingsmodus.**

Om het koppelen te starten, navigeert u met de draaknop naar en drukt u op: . Het kan 2 minuten duren voordat de koppeling tot stand komt.

Wanneer het koppelen is voltooid, wordt het volgende pictogram weergegeven: .

Wanneer het koppelen is mislukt, wordt het volgende pictogram weergegeven: . Controleer of de kabel correct is verbonden en of het toestel ingeschakeld is.

**U kunt uw apparaat ontkoppelen in het instellingenmenu door de prullenbak te selecteren.**



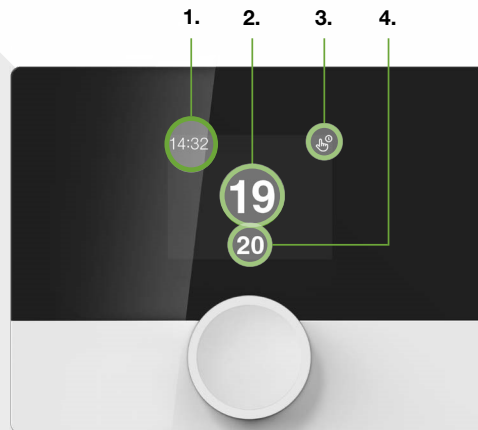
# Hoofdscherm

## In het kort

Activeer de thermostaat door op de draaiknop te drukken.

## Hoofdscherm

1. Tijd
2. Gemeten temperatuur
3. Actieve modus
4. Setpunt



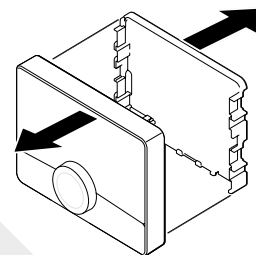
## Goed om te weten:

Wanneer de thermostaat 10 seconden niet is gebruikt, gaat deze automatisch in de slaapmodus.

# Vervanging van de batterijen

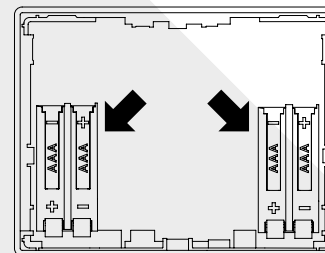
Wanneer het batterijpictogram in de statusbalk verschijnt, hebt u 2 weken de tijd om de batterijen te vervangen.

Gedurende deze periode blijft de thermostaat functioneren. Wanneer het batterijpictogram op het volledige scherm verschijnt, kan de thermostaat niet worden gebruikt.



## Opmerking:

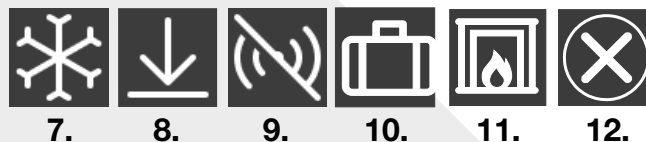
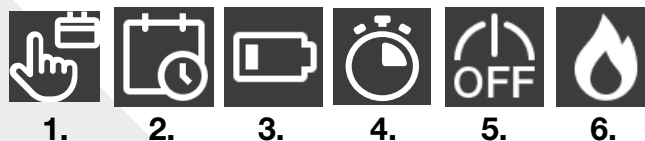
Batterijen zijn alleen nodig bij gebruik van de draadloze verbinding. U kunt de batterijen vervangen door de thermostaat los te maken van de bodemplaat. U hebt 4x AAA alkaline batterijen nodig van hetzelfde type, leeftijd en merk. Wanneer het systeem buiten gebruik is, verwijder dan altijd de batterijen uit het apparaat.



# Beschrijving van de pictogrammen

## Statusbalk pictogrammen

1. Handmatige modus
  2. Klokprogramma
  3. Batterij (bijna) leeg
  4. Klokmodus is tijdelijk opgeheven
  5. Het toestel is uitgeschakeld
  6. Het toestel produceert warmte
- 
7. Het toestel produceert koeling
  8. De thermostaat downloadt een software-update
  9. De thermostaatverbinding met de GTW IOT wifi is verbroken
  10. De vakantiemodus is actief
  11. De openhaardfunctie is actief
  12. Het toestel heeft een storing



# Beschrijving van de pictogrammen

## Statusbalk pictogrammen

13. De zone is uitgeschakeld

14. Waterdruk laag

15. De thermostaat heeft een bekabelde verbinding




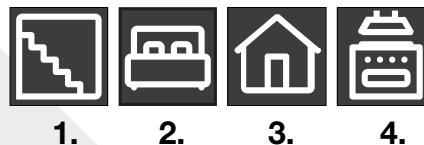
13.

14.

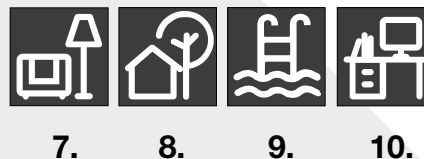
15.

# Beschrijving van de zonepictogrammen

Wanneer de thermostaat verbonden is met een toestel dat meerdere zones kan regelen, geven deze pictogrammen aan met welke zone deze thermostaat is verbonden. Het pictogram verschijnt in de statusbalk. De verbinding met de zone is verbroken wanneer er in de rechterbenedenhoek van het pictogram een x verschijnt. 



1. Souterrain
2. Slaapkamer
3. Standaard
4. Keuken
5. Woonkamer
6. Buiten
7. Zwembad
8. Studeerkamer

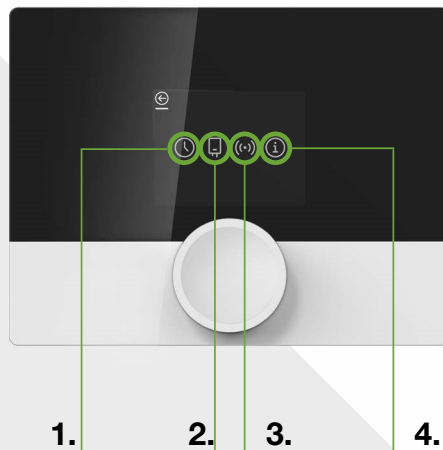


# Instellingenmenu

In het instellingenmenu staan de volgende opties:

1. Tijd en datum
2. Instellingen van toestel
3. Verbindingsinstellingen
4. Technische informatie


In het tijd- en datummenu kunt u de tijd en datum van de thermostaat wijzigen. In de toestelinstellingen kunt u de bedrijfsmodus selecteren. In de instellingen van het toestel kunt u uw thermostaat koppelen met de GTW IOT WiFi. Het technische informatiemenu toont het serienummer van de thermostaat, de softwareversie (SW) en de hardwareversie (HW).



# Hoe wordt de temperatuur en tijd ingesteld?

Activeer de thermostaat door op de draaiknop te drukken.

## Verander de temperatuur door aan de draaiknop te draaien.

Deze acties hoeven niet bevestigd te worden. Boven de draaiknop verschijnt de gewenste temperatuur. Om de tijdelijke opheffing te annuleren, draait u de draaiknop één keer tot  verschijnt.

## Tijd en datum instellen:

De thermostaat stelt automatisch de tijd en datum in nadat hij verbinding heeft gemaakt met de GTW IOT WiFi. Als er geen tijd en datum zijn opgegeven, wordt de gebruiker gevraagd om de tijd en datum in te stellen. U kunt de tijd en datum wijzigen in het instellingen- en tijdmenu.



# De temperatuursensor kalibreren


De thermostaat meet de kamertemperatuur zeer nauwkeurig. Volg deze stappen als u de gemeten temperatuur wilt veranderen:

1. Navigeer naar  in het instellingenmenu.
2. Druk 5 seconden op de draaiknop. Na het loslaten verschijnt het kalibratiescherm.
3. Navigeer naar de temperatuur en druk op de draaiknop.
4. Draai aan de knop voor verhoging of verlaging van de temperatuur in stappen van 2 °C.
5. Druk op de draaiknop na selectie van de gewenste temperatuur.
6. Bevestig door selectie van .



# De bedrijfsmodus van het toestel

In dit menu kunt u de toestelmodus bekijken en wijzigen. Indien het toestel meerdere zones ondersteunt, geldt dit voor alle zones.

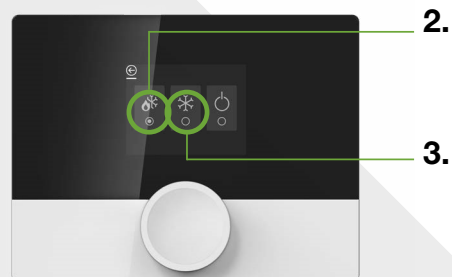
Ga naar het instellingenmenu  om de bedrijfsmodus van het toestel te vinden. In dit menu hebt u de volgende opties:

1. Verwarming
2. Klimaatbeheersing (warmtepomp kan schakelen tussen koelen en verwarmen)
3. Koelen (warmtepomp is ingesteld op koelen)
4. Uit

## Zonder warmtepomp




## Met warmtepomp



# De zonemodus selecteren

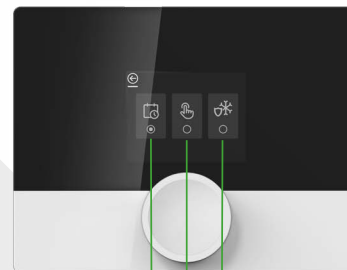
## In het kort

In dit menu kunt u de zonemodus kiezen.

Om in de zonemodus te komen, moet u het hoofdmenu openen en  kiezen

Dit menu heeft drie opties

- 1 Klokmodus
- 2 Handmatige modus
- 3 Uit (vorstbeveiliging)



1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_




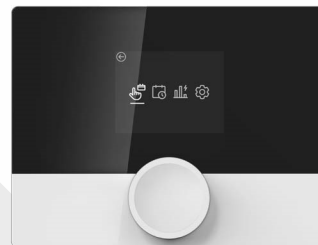
# Een klokprogramma instellen

## In het kort

Met een klokprogramma kan de temperatuur worden afgestemd op uw wekelijkse routine. Voor elke dag van de week kan een ander programma worden ingesteld.


### Zo configureert u het klokprogramma:




1. Druk op de draaiknop om het menu te openen
2. Selecteer  door aan de draaiknop te draaien en druk om te bevestigen
3. Selecteer een dag en starttijd door aan de draaiknop te draaien en druk om te bevestigen
4. Selecteer temperatuur door aan de draaiknop te draaien en druk om te bevestigen
5. Herhaal de stappen 3 en 4 voor extra temperatuurwijzigingen




De instelling wordt op de volgende pagina voortgezet

# Een klokprogramma instellen

Met  kunt u het klokprogramma naar andere dagen kopiëren.

6. Selecteer  en bevestig door op de draaiknop te drukken
7. Selecteer de dag die u wilt instellen en bevestig door op de draaiknop te drukken,  verschijnt  
Herhaal dit voor elke dag waarop u dit tijdprogramma wilt instellen
8. U kunt het klokprogramma opslaan door  te selecteren

Of maak eventuele wijzigingen ongedaan door  te selecteren

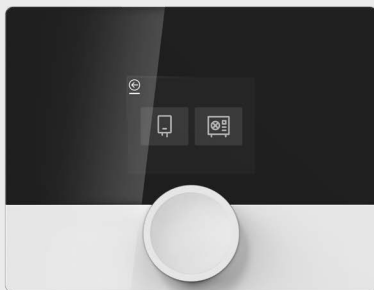


# Schermen voor energieverbruik

Het scherm voor energieverbruik geeft een overzicht van het energieverbruik van uw toestel op basis van de mogelijkheden van het toestel. Er zijn bijvoorbeeld twee schermen voor energieverbruik beschikbaar bij hybride installaties met zowel een gastoestel als een warmtepomp.

Selecteer en bevestig  in het menu door aan de draaiknop te draaien en erop te drukken om zo het scherm voor energieverbruik te openen.

Om naar het scherm voor energieverbruik te navigeren, selecteert u het weer te geven toestel door aan de draaiknop te draaien en erop te drukken.



Gastoestel




Warmtepomp



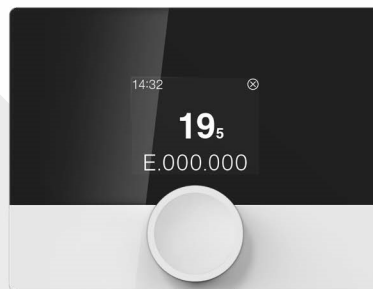
# Foutcodes

## Wat moet er gebeuren als er een fout optreedt?

Als het toestel een fout heeft, wordt dit op het hoofdscherm weergegeven. 



Door op de draaiknop te drukken, negeert u de fout. Dit lost het probleem op het toestel niet op.

Raadpleeg de handleiding van het toestel of neem contact op met de installateur om het probleem op te lossen. Zolang het toestel zich in deze foutstatus bevindt, kunt u de fout via het menu op de thermostaat bekijken.



# Terug naar fabrieksinstellingen

## Fabrieksinstellingen herstellen

Navigeer eerst naar het infoscherm: Open het hoofdscherm en kies  In het instellingen menu moet u  kiezen.

Wanneer u het informatiescherm opent, kunt u de draaiknop 5 seconden ingedrukt houden en vervolgens loslaten. Het resetscherm voor fabrieksinstellingen verschijnt.

Wanneer u de fabrieksreset bevestigt door op de prullenbak te drukken, worden alle instellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

De thermostaat is nu vergrendeld. U kunt de thermostaat loskoppelen van de muur en de batterijen verwijderen of vanaf pagina 6 beginnen om de thermostaat opnieuw in te stellen.



# Technische informatie

## Updates:

De thermostaat werkt automatisch de nieuwe software bij. Wanneer er een update beschikbaar is, zal de thermostaat deze downloaden wanneer de GTW IOT WiFi verbonden is met het internet. Wanneer de thermostaat aan het downloaden is, wordt het volgende pictogram weergegeven: .

## Specificaties:

Afmetingen (h x b x d): 92,5 x 121 x 27,8 mm

Transportconditie: -25 °C..60 °C, vochtigheid: 0..94% niet-condenserend

Bedrijfsconditie: -10 °C..40 °C, vochtigheid: 0..94% niet-condenserend

Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.

Apple en het Apple-logo zijn handelsmerken van Apple Inc.

Hierbij verklaart BDRThermea Group B.V. dat het apparaattype ARU voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU en S.S. 2017/1206. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring van de EU en het VK is beschikbaar op het volgende adres: <https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Max.uitgangsvermogen	16,7 dBm
Frequentie	2400-2483,5 MHz





# Felhasználói kézikönyv

## Digitális programozható szobatermosztát

7888775 Termosztát felhasználói kézikönyv v1.8.2 vagy magasabb verzió

# Termosztát

**Kedves Végfelhasználó!**

**Ön otthonát intelligens termosztáttal szerelte fel. Egy olyan termosztáttal, amellyel könnyen beállítható a hőmérséklet. Könnyen érthető és használható.**

**Hőszivattyúval párosítva a termosztát fűtés- és hűtésszabályozást is kínál, így egész évben biztosítja otthona kényelmét.**

**Ebben a rövid útmutatóban az alapvető funkciókat ismertetjük.**



# Tartalom





	Oldal
<a href="#"><u>A termosztát működtetése</u></a>	4.
<a href="#"><u>Vezeték nélküli kapcsolat létrehozása a készülékkel</u></a>	5.
<a href="#"><u>Vezetékes kapcsolat létrehozása a készülékkel</u></a>	7.
<a href="#"><u>Kezdőképernyő</u></a>	8.
<a href="#"><u>Az elemek cseréje</u></a>	9.
<a href="#"><u>Az ikonok leírása</u></a>	10.
<a href="#"><u>A zóna ikonok leírása</u></a>	12.
<a href="#"><u>Beállítások menü</u></a>	13.
<a href="#"><u>A hőmérséklet és az idő beállítása</u></a>	14.
<a href="#"><u>A hőmérséklet-érzékelő kalibrálása</u></a>	15.
<a href="#"><u>A készülék üzemmódja</u></a>	16.
<a href="#"><u>A zóna üzemmód kiválasztása</u></a>	17.
<a href="#"><u>Ütemezési program beállítása</u></a>	18.
<a href="#"><u>Energiafogyasztási képernyők</u></a>	20.
<a href="#"><u>Hibakódok</u></a>	21.
<a href="#"><u>Gyári visszaállítás</u></a>	22.
<a href="#"><u>Műszaki információk</u></a>	23.

# A termosztát működtetése


## Röviden

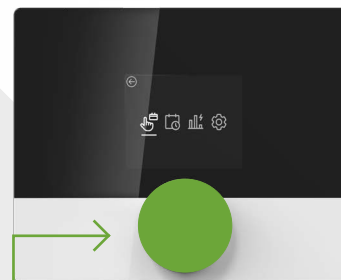
A termosztátot a forgatógombbal működtetheti.

**A termosztát egy könnyen érthető főmenüvel rendelkezik.** Nyomja meg a forgatógombot a menü megnyitásához. A menü a következő elemekből áll:

-  **Beállítások menü**
-  **Ütemezési üzemmód**
-  **Energiafogyasztás**
-  **Zóna üzemmód**



### A forgatógomb használata:


1. Módosítsa a hőmérsékletet a gomb elforgatásával.
2. Nyomja meg a gombot a főmenü megnyitásához.
3. Görgessen a menüben vagy a beállításokban a gomb elforgatásával.
4. Erősítse meg a kiválasztást a gomb megnyomásával.
5. Lépjen vissza a  gomb megnyomásával.



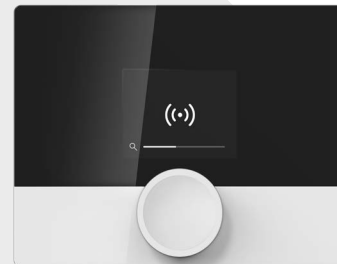
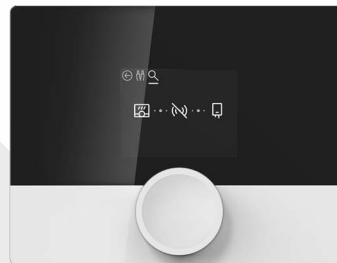
# Vezeték nélküli kapcsolat létrehozása a készülékkel

## Az termosztát párosítási üzemmódban indul.

Győződjön meg arról, hogy a GTW IOT WiFi párosítási üzemmódban van. A párosítás elindításához nyomja meg: . A párosítás akár 2 percig is eltarthat. Ha a párosítás befejeződött, a következő ikon jelenik meg: .

Ha a párosítás sikertelen, a következő ikon jelenik meg: . Menjen közelebb a készülékhez, és ellenőrizze, hogy a GTW IOT WiFi párosítási üzemmódban van-e, mielőtt újra megpróbálná.

**A készüléket a beállítások menüben a lomtár kiválasztásával választhatja le.**



# Vezeték nélküli kapcsolat létrehozása a készülékkel

Ha a készülék csatlakozik, az állapotsoron megjelenik a jelerősség ikon. Ez mutatja a termosztát és a GTW IoT WiFi közötti kapcsolat erősségét.



**Tökéletes kapcsolat**



**Nagyon jó kapcsolat**



**Jó kapcsolat**



**Gyenge kapcsolat**



**Nagyon gyenge kapcsolat**




**Nincs jel**




# Vezetékes kapcsolat létrehozása a készülékkel


**Megjegyzés: Ne helyezzen elemeket a termosztátba!**

**Az termosztát párosítási üzemmódban indul.**

A párosítási folyamat elindításához lépjen a gombbal a következő elemre, majd nyomja meg: 

A párosítás akár 2 percig is eltarthat.

Ha a párosítás befejeződött, a következő ikon jelenik meg: .

Ha a párosítás sikertelen, a következő ikon jelenik meg: . Ellenőrizze, hogy a vezeték megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a készülék be van-e kapcsolva.

**A készüléket a beállítások menüben a lomtár kiválasztásával választhatja le.**



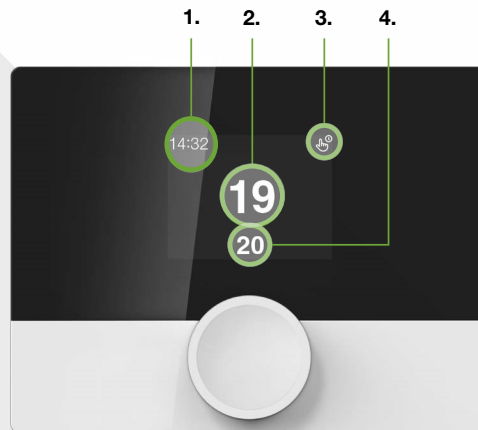
# Kezdőképernyő

## Röviden

Aktiválja a termosztátot a forgatógomb megnyomásával.

## Kezdőképernyő

1. Idő
2. Mért hőmérséklet
3. Aktív üzemmód
4. Célérték

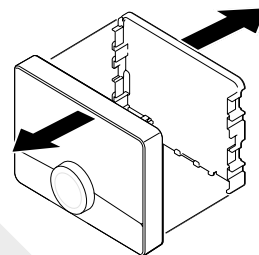


## Jó tudni:

Ha a termosztátot 10 másodpercig nem használják, automatikusan alvó üzemmódba kapcsol.

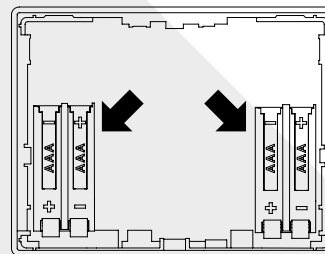
# Az elemek cseréje

Ha az állapotsorban megjelenik az elem ikon, 2 hét áll rendelkezésre az elemek cseréjére. A termosztát ez idő alatt is működik. Ha az elem ikon teljes képernyőn jelenik meg, a termosztát nem használható.



## Megjegyzés:

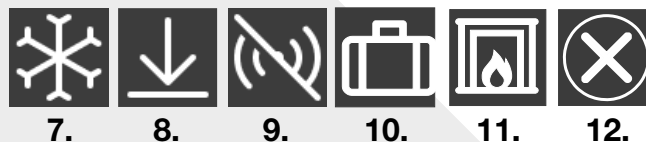
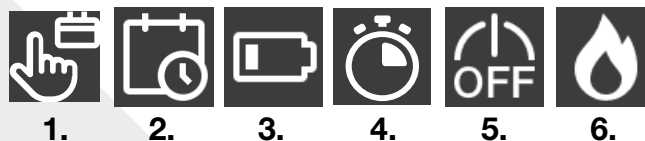
Elemekre csak a vezeték nélküli kapcsolat használatakor van szükség. Az elemeket cseréjéhez le kell választani a termosztátot az alaplaplemezről. 4 db azonos típusú, állapotú és márkájú AAA alkáli elem szükséges. Ha a rendszert nem használja, mindig vegye ki az elemeket a készülékből.



# Az ikonok leírása

## Ikonok állapotsor

1. Kézi üzemmód
2. Ütemezési üzemmód
3. Az elem lemerült
4. Az ütemezési üzemmód ideiglenes felülbírálása
5. A készülék ki van kapcsolva
6. A készülék fűt
7. A készülék hűt
8. A termosztát szoftverfrissítést tölt le
9. A termosztát és a GTW IOT WiFi kapcsolata megszakadt
10. A szabadság üzemmód aktív
11. A kandalló funkció aktív
12. A készülék hibás



# Az ikonok leírása

## Ikonok állapotsor

13. A zóna ki van kapcsolva

14. Alacsony víznyomás

15. A termosztát vezetékes kapcsolattal rendelkezik




13.

14.

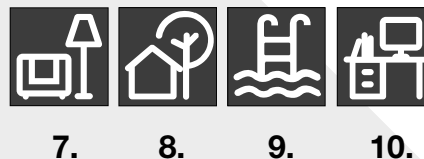
15.

# A zóna ikonok leírása

Ha a termosztát olyan készülékhez van csatlakoztatva, amely több zónát is vezérelhet, ezek az ikonok jelzik, hogy melyik zónához van csatlakoztatva a termosztát. Az ikon megjelenik az állapotsorban. A zónával való kapcsolat megszakadt, ha az ikon jobb alsó sarkában egy x jelenik meg. 



1. Alagsor
2. Hálószoba
3. Alapértelmezett
4. Konyha
5. Nappali
6. Kültér
7. Medence
8. Dolgozószoba

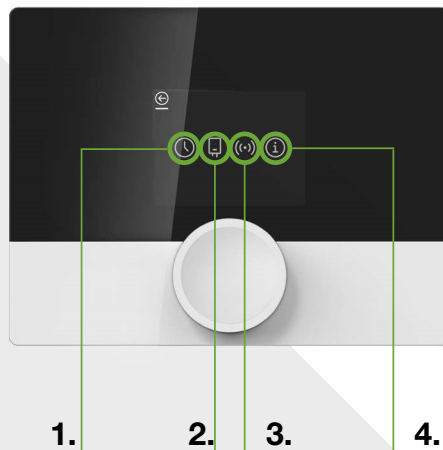


# Beállítások menü

A beállítások menüben a következő beállításokat találja:

1. Idő és dátum
2. Készülékbeállítások
3. Csatlakozási beállítások
4. Műszaki információk


Az idő és dátum menüben módosíthatja a termosztát idejét és dátumát. A készülék beállításaiban kiválaszthatja az üzemmódot. A kapcsolat beállításaiban párosíthatja a termosztátot a GTW IOT WiFi-vel. A műszaki információk menü a termosztát sorozatszámát, a szoftver verzióját (SW) és a hardver verzióját (HW) jeleníti meg.



# A hőmérséklet és az idő beállítása

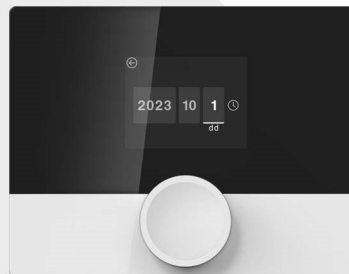
Aktiválja a termosztátot a forgatógomb megnyomásával.

## Állítsa be a hőmérsékletet a forgatógomb elforgatásával.

Ezeket a műveleteket nem kell megerősíteni. A forgatógomb felett megjelenik a kívánt hőmérséklet. Az ideiglenes felülbírálás megszüntetéséhez csak forgassa el egyszer a forgatógombot, amíg a  ikon meg nem jelenik.



## Az idő és a dátum beállítása:

A termosztát automatikusan beállítja az időt és a dátumot, miután csatlakozik a GTW IOT WiFi-hez. Ha nincs idő és dátum megadva, a felhasználónak meg kell adnia az időt és a dátumot. Az időt és a dátumot a beállítások és az idő menüpontban módosíthatja.



# A hőmérséklet-érzékelő kalibrálása


Az termosztát nagy pontossággal méri a helyiség hőmérsékletét. Ha módosítani szeretné a mért hőmérsékletet, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Lépjen az  elemhez a beállítások menüben.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a gombot 5 másodpercig. A gomb elengedése után megjelenik a kalibrációs képernyő.
3. Lépjen a hőmérséklethez, és nyomja meg a gombot.
4. A gomb elforgatásával a hőmérséklet 2 °C-os lépésekben növelhető vagy csökkenthető.
5. A kívánt hőmérséklet kiválasztása után nyomja meg a gombot.
6. A  kiválasztásával erősítse meg.



# A készülék üzemmódja

Ebben a menüben tekintheti meg és módosíthatja a készülék üzemmódját. Ha a készülék több zónát támogat, ez az összes zónára vonatkozik.

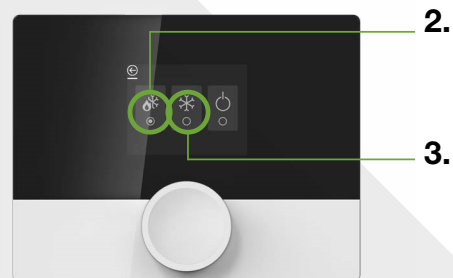
Lépjen a beállítások menübe  és keresse meg a készülék üzemmódját. Ebben a menüben a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

1. Fűtés
2. Klímavezérlés (a hőszivattyú képes váltani a hűtés és a fűtés között)
3. Hűtés (a hőszivattyú hűtésre van állítva)
4. Ki

## Hőszivattyú nélkül




## Hőszivattyúval



# A zóna üzemmód kiválasztása

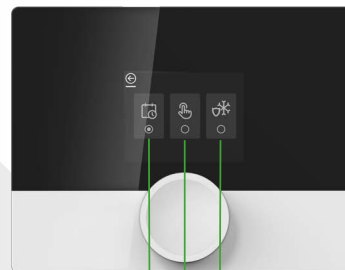
## Röviden

Ebben a menüben kiválaszthatja a zóna üzemmódot.

A zóna üzemmódba való belépéshez nyissa meg a főmenüt, és válassza ki a következőt: 

Ez a menü három lehetőségből áll

- 1 Ütemezési üzemmód
- 2 Kézi üzemmód
- 3 Ki (fagyvédelem)



1. 2. 3.




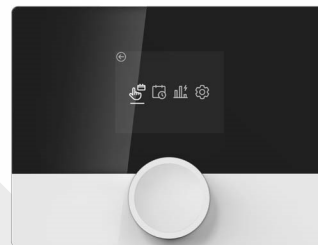
# Ütemezési program beállítása

## Röviden

Az ütemezési programmal a hőmérsékletet a heti rutinjához igazíthatja. A hét minden napjára külön program állítható be.


### Az ütemezési program beállítása:


1. Nyomja meg a gombot a főmenü megnyitásához
2. Válassza ki a  ikont a forgatógomb elforgatásával, majd nyomja meg a megerősítéshez.
3. Válassza ki a napot és a kezdési időpontot a forgatógomb elforgatásával, majd nyomja meg a megerősítéshez.
4. Válassza ki a hőmérsékletet a forgatógomb elforgatásával, majd nyomja meg a megerősítéshez.
5. Ismétlje meg a 3. és 4. lépést a hőmérséklet további módosításához.



A beállítás a következő oldalon folytatódik

# Ütemezési program beállítása


A  segítségével átmásolhatja az ütemezési programot más napokra.

- Válassza ki:  és erősítse meg a forgatógomb megnyomásával.
- Válassza ki a felülbírálandó napot, és erősítse meg a forgatógomb megnyomásával, egy  jelenik meg.  
Ismételje meg ezt minden olyan napon, amikor ezt az időprogramot szeretné beállítani.
- Az ütemezési programot a  kiválasztásával mentheti el.  
Vagy visszaállíthatja a változtatásokat az  kiválasztásával.



# Energiafogyasztási képernyők

Az energiafogyasztási képernyőn a készülék energiafogyasztásának áttekintése látható, a készülék képességeitől függően. Például: két energiafogyasztási képernyő áll rendelkezésre olyan hibrid berendezések esetén, amelyek gázkészülékkel és hőszivattyúval is rendelkeznek.

Válassza ki és erősítse meg az  elemet a menüben a gomb elforgatásával és megnyomásával az energiafogyasztási képernyő megnyitásához.

Az energiafogyasztási képernyőre való lépéshez válassza ki a kívánt készüléket a gomb elforgatásával és megnyomásával.



Gázkészülék




Hőszivattyú



# Hibakódok

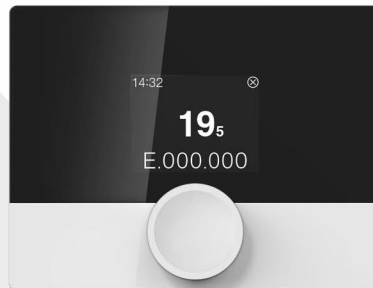
## Mi a teendő, ha hiba jelenik meg?

Ha a készülék meghibásodik, az a kezdőképernyőn jelenik meg. 

A gomb megnyomásával bezárhatja a hibát.


Ez nem oldja meg a problémát a készüléken.


Ellenőrizze a készülék kézikönyvét, vagy forduljon szerelőhöz a probléma megoldása érdekében. Amíg a készülék ebben a hibaállapotban van, addig a termosztáton a menüben megtekintheti a hibát.



# Gyári visszaállítás

## Gyári beállítások visszaállítása

Először lépjen az információs képernyőre:  
Nyissa meg a főképernyőt, és válassza ki a  
következőt: .

A beállítások menüben a válassza ki a következőt: .

Ha megnyitotta az információs képernyőt, tartsa  
lenyomva a gombot 5 másodpercig, majd engedje  
el. Megjelenik a gyári visszaállítás menü.


Ha a gyári visszaállítást a lomtár gomb  
megnyomásával megerősíti, minden beállítás  
visszaáll a gyári beállításokra.

A termosztát mostantól zárolva van. Leveheti a  
termosztátot a falról és eltávolíthatja az elemeket,  
vagy a 6. oldaltól kezdve újra beállíthatja a  
termosztátot.



# Műszaki információk

## Frissítések:

A termosztát automatikusan frissíti az új szoftvert. Ha elérhető egy frissítés, a termosztát letölti azt, ha a GTW IOT WiFi kapcsolódik az internethez. Amikor a termosztát letölti a frissítést, a következő ikon jelenik meg: .

## Jellemzők:

Méretek (Ma x Szé x Mé): 92,5 x 121 x 27,8 mm

Szállítási körülmények: -25 °C..60 °C, páratartalom: 0..94% nem kondenzálódó

Működési körülmények: -10 °C..40 °C, páratartalom: 0..94% nem kondenzálódó

A Google Play és a Google Play logó a Google LLC védjegye. Az Apple és az Apple logó az Apple Inc. védjegye.

A BDRThermea Group B.V. ezúton kijelenti, hogy az ARU típusú berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és az S.S. 2017/1206 rendeletnek. Az EU és az Egyesült Királyság megfelelőségi nyilatkozatának teljes szövege a következő címen érhető el:  
<https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Max. kimeneti teljesítmény	16,7 dBm
Frekvencia	2400–2483,5 MHz





# Instrukcja obsługi

## Cyfrowy programowalny termostat pokojowy

7888775 Instrukcja obsługi termostatu, wer.1.8.2 lub nowsza

# Termostat

Szanowny użytkowniku,

**Twój dom jest teraz wyposażony w inteligentny termostat.**

**Za pomocą tego urządzenia można łatwo ustawić temperaturę. Jest bardzo przejrzyste i łatwe w obsłudze.**

**Po sparowaniu z pompą ciepła, termostat oferuje regulację ogrzewania, jak i chłodzenia, zapewniając komfort w domu przez cały rok.**

**W tej skróconej instrukcji objaśniamy jego najważniejsze funkcje.**

7888775 Instrukcja obsługi termostatu, wer. 1.8.2



# Spis treści

	Strona
<a href="#"><u>Jak obsługiwać termostat?</u></a>	4.
<a href="#"><u>Łączenie bezprzewodowe z urządzeniem</u></a>	5.
<a href="#"><u>Łączenie przewodowe z urządzeniem</u></a>	7.
<a href="#"><u>Ekran główny</u></a>	8.
<a href="#"><u>Wymiana baterii</u></a>	9.
<a href="#"><u>Opis ikonek</u></a>	10.
<a href="#"><u>Opis ikonek strefy</u></a>	12.
<a href="#"><u>Menu Ustawienia</u></a>	13.
<a href="#"><u>Jak ustawić temperaturę i godzinę?</u></a>	14.
<a href="#"><u>Kalibracja czujnika temperatury</u></a>	15.
<a href="#"><u>Tryb pracy urządzenia</u></a>	16.
<a href="#"><u>Wybór trybu Strefa</u></a>	17.
<a href="#"><u>Konfiguracja programu godzinowego</u></a>	18.
<a href="#"><u>Ekran zużycia energii</u></a>	20.
<a href="#"><u>Kody błędów</u></a>	21.
<a href="#"><u>Reset do ustawień fabrycznych</u></a>	22.
<a href="#"><u>Informacje techniczne</u></a>	23.

# Jak obsługiwać termostat?

## W skrócie


Termostat można obsługiwać za pomocą pokrętła.

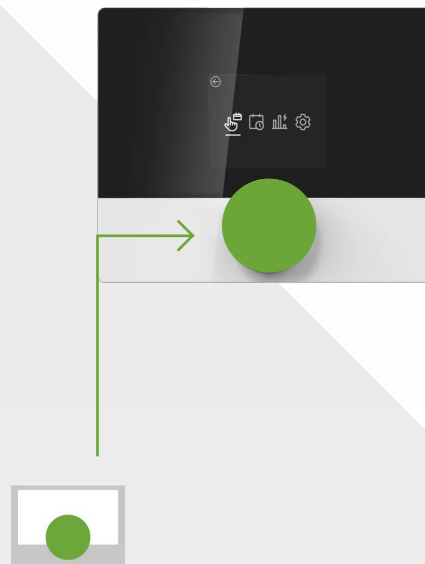
**Urządzenie posiada przejrzyste menu główne.**

Aby otworzyć menu, naciśnij pokrętło. To menu składa się z następujących pozycji:

- >  **Menu Ustawienia**
- >  **Tryb programu**
- >  **Zużycie energii**
- >  **Tryb Strefa**

**Jak korzystać z pokrętła:**

1. Obrót pokrętłem: zmiana temperatury
2. Naciśnięcie pokrętła: wyświetlenie głównego menu
3. Obrót pokrętłem: przewijanie menu lub opcji
4. Naciśnięcie pokrętła: potwierdzenie wyboru
5. Aby powrócić, nacisnąć 



# Łączenie bezprzewodowe z urządzeniem

## Termostat uruchomi się w trybie parowania.

Upewnij się, że GTW IOT WiFi jest w trybie parowania. Aby rozpocząć parowanie, naciśnij:

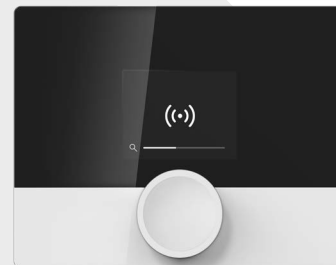
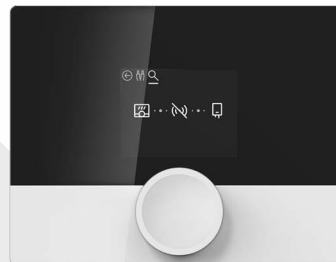


Parowanie może potrwać do 2 minut. Po zakończeniu parowania pojawi się następująca ikona:

Jeśli parowanie zakończy się niepowodzeniem, pojawi się następująca ikona:

Zbliż się do urządzenia i sprawdź, czy GTW IOT WiFi jest w trybie parowania, po czym spróbuj ponownie.

**Można odłączyć swoje urządzenie w menu Ustawienia, wybierając ikonę kosza.**



# Łączenie bezprzewodowe z urządzeniem

Po połączeniu z urządzeniem na pasku stanu pojawi się ikona informująca o sile sygnału. W ten sposób użytkownik jest informowany o sile połączenia między termostatem a GTW IOT WiFi.



**Doskonałe połączenie**



**Bardzo dobre połączenie**



**Dobre połączenie**



**Słabe połączenie**



**Bardzo słabe połączenie**



**Brak sygnału**




# Łączenie przewodowe z urządzeniem

**Uwaga: Nie należy wkładać baterii do termostatu!**


**Termostat uruchomi się w trybie parowania.**

Aby rozpocząć proces parowania, należy użyć pokrętki


do nawigacji i nacisnąć: 

Parowanie może potrwać do 2 minut.

Po zakończeniu parowania pojawi się następująca

ikona: 

W przypadku niepowodzenia parowania pojawi się

następująca ikona:  Sprawdź, czy przewód jest prawidłowo podłączony i czy urządzenie jest włączone.

**Można odłączyć swoje urządzenie w menu Ustawienia, wybierając ikonę kosza.**



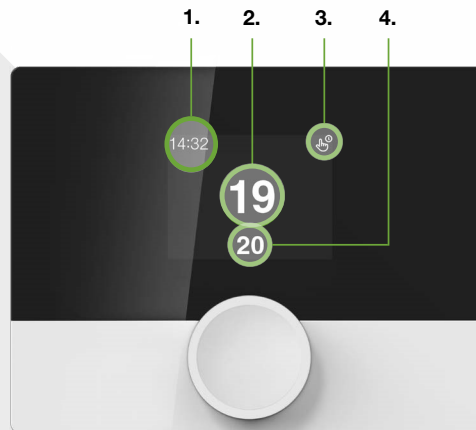
# Ekran główny

## W skrócie

Włącz termostat, naciskając pokrętko.

## Ekran główny

1. Godzina
2. Zmierzona temperatura
3. Tryb aktywny
4. Wartość zadana

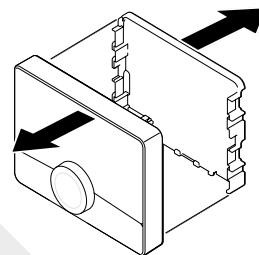


## Warto wiedzieć:

Jeśli przez 10 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, termostat automatycznie przełączy się w tryb uśpienia.

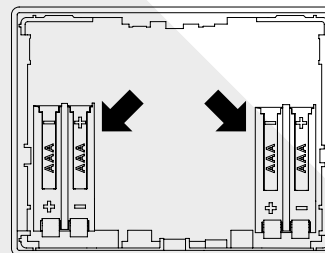
# Wymiana baterii

Pojawienie się ikony baterii na pasku stanu oznacza, że masz 2 tygodnie na wymianę baterii. W tym czasie termostat będzie nadal działał. Gdy ikona baterii zostanie wyświetlona na całym ekranie, z termostatu nie można już korzystać.



## Uwaga:

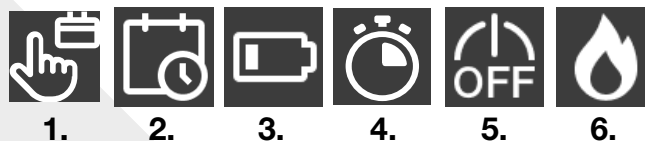
Baterie są potrzebne tylko podczas korzystania z połączenia bezprzewodowego. Baterie można wymienić po odłączeniu termostatu od jego podstawy. Do wymiany należy użyć czterech alkalicznych baterii AAA tego samego typu, wieku i marki. Jeśli system ma nie być używany, należy zawsze wyjąć baterie z urządzenia.



# Opis ikonek

## Ikonki na pasku stanu

1. Tryb ręczny
  2. Tryb programu
  3. Bateria bliska rozładowania
  4. Tryb programu jest tymczasowo odrzucony
  5. Urządzenie jest wyłączone
  6. Urządzenie wytwarza ciepło
- 
7. Urządzenie wytwarza chłód
  8. Termostat jest w trakcie pobierania aktualizacji oprogramowania
  9. Utracono połączenie termostatu z bramką IOT WiFi
  10. Tryb urlopowy jest aktywny
  11. Funkcja obce ciepło jest aktywna
  12. Wystąpił błąd urządzenia



# Opis ikonek

## Ikonki na pasku stanu

13. Urządzenie jest wyłączone

14. Niskie ciśnienie wody

15. Termostat posiada połączenie przewodowe




13.

14.

15.

# Opis ikonek strefy

Gdy termostat jest podłączony do urządzenia, które może sterować wieloma strefami, ikonki te wskazują, do której strefy podłączony jest ten termostat. Ikonka pojawia się na pasku stanu. Połączenie ze strefą zostaje utracone, gdy w prawym dolnym rogu ikony pojawi się znak x. 



1. 2. 3. 4.

1. Piwnica
2. Sypialnia
3. Domyślnie
4. Kuchnia
5. Salon
6. Na zewnątrz
7. Basen
8. Gabinet



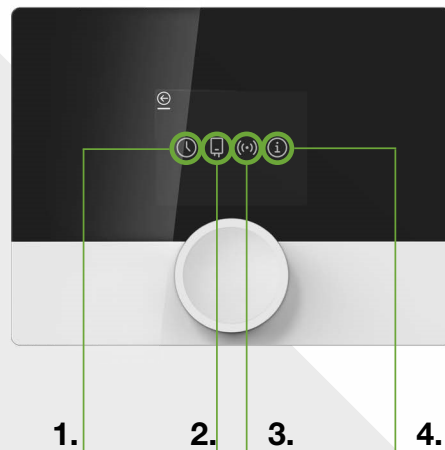
7. 8. 9. 10.

# Menu Ustawienia

W menu Ustawienia dostępne są następujące opcje:

1. Godzina i data
2. Ustawienia urządzenia
3. Ustawienia połączeń
4. Informacje techniczne

W menu godziny i daty można zmienić godzinę i datę na termostacie. W menu ustawień można wybrać tryb pracy. W menu połączeń można sparować termostat z GTW IOT WiFi. W menu informacji technicznych wyświetlony jest numer seryjny termostatu, wersja oprogramowania (SW) i wersja sprzętowa (HW).




# Jak ustawić temperaturę i godzinę?

Włącz termostat, naciskając pokrętkę.

**Temperaturę można regulować, obracając pokrętkę.**

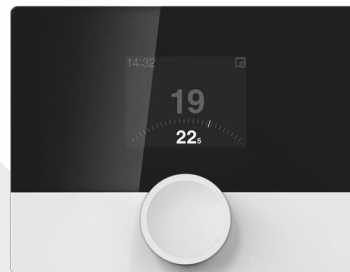
Czynności te nie wymagają potwierdzenia.

Nad pokrętkę zostanie wyświetlona żądana temperatura.

Aby anulować tymczasowe odstępianie od programu, wystarczy obrócić raz pokrętkę, aż pojawi się .



**Regulacja godziny i daty:**

Termostat ustawi godzinę i datę automatycznie po połączeniu się z GTW IOT WiFi. W przypadku braku informacji o godzinie i dacie użytkownik zostanie poproszony o ich podanie. Godzinę i datę można zmienić w odpowiednim menu w ustawieniach.



# Kalibracja czujnika temperatury

Termostat mierzy temperaturę w pomieszczeniu z dużą precyzją. Chcąc zmienić mierzoną temperaturę, należy wykonać następujące czynności:

1. Przejdź do  w menu Ustawienia.
2. Naciskaj pokrętkę przez 5 sekund. Po puszczeniu pokrętki pojawi się ekran kalibracji.
3. Przejdź do temperatury i naciśnij pokrętkę.
4. Obrót pokrętkiem: podnosi lub obniża temperaturę w krokach po 2°C.
5. Naciśnij pokrętkę po wybraniu żądanej temperatury.
6. Potwierdź, wybierając 



# Tryb pracy urządzenia

W tym menu można wyświetlić i zmienić tryb pracy urządzenia. Jeśli urządzenie obsługuje wiele stref, tryb pracy dotyczy wszystkich stref.

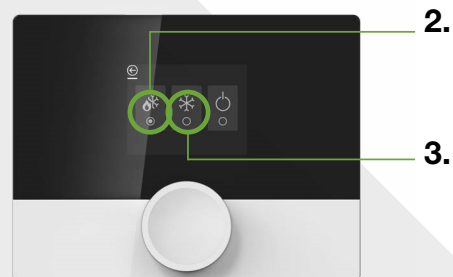
Przejdź do menu ustawień  i znajdź tryb pracy urządzenia. W menu dostępne są następujące opcje:

1. Ogrzewanie
2. Sterowanie trybem komfortu (pompa ciepła może przełączać się między chłodzeniem i ogrzewaniem)
3. Chłodzenie (pompa ciepła jest ustawiona na chłodzenie)
4. Wył.

Bez pompy ciepła




Z pompą ciepła



# Wybór trybu Strefa

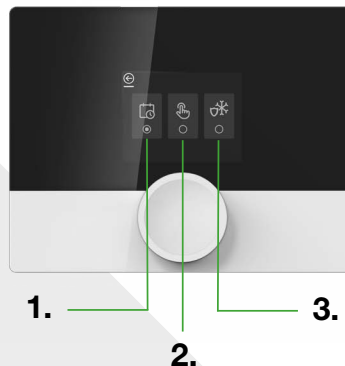
## W skrócie

W tym menu można wybrać tryb Strefa.

Aby przejść do trybu Strefa, należy otworzyć menu główne i wybrać 

W menu dostępne są trzy opcje

- 1 Tryb programu
- 2 Tryb ręczny
- 3 Wył. (zabezpieczenie przed mrozem)




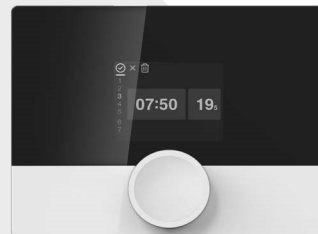
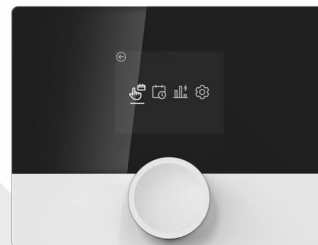
# Konfiguracja programu godzinowego

## W skrócie

Za pomocą programu godzinowego można dostosować temperaturę do Twojego tygodniowego harmonogramu. Można ustawić inny program na każdy dzień tygodnia.


### Jak skonfigurować program godzinowy:





1. Naciśnij pokrętkę, aby wyświetlić główne menu
2. Obracając pokrętkę, wybierz , po czym potwierdź przez naciśnięcie pokrętki
3. Obracając pokrętkę, wybierz dzień i godzinę rozpoczęcia, po czym potwierdź przez naciśnięcie pokrętki
4. Obracając pokrętkę, wybierz temperaturę, po czym potwierdź przez naciśnięcie pokrętki
5. Aby wprowadzić dodatkowe zmiany temperatury, powtórz czynności 3 i 4



Ciąg dalszy opisu konfiguracji na następnej stronie

# Konfiguracja programu godzinowego


Za pomocą  można skopiować program godzinowy na inne dni.

- Wybierz  i potwierdź, naciskając pokrętko
- Wybierz dzień, który ma zostać zmieniony i potwierdź, naciskając pokrętko. Pojawi się   
Powtórz tę czynność dla każdego dnia, dla którego chcesz ustawić program godzinowy
- Program godzinowy można zapisać, naciskając   
Aby cofnąć zmiany, należy wybrać 



# Ekran zużycia energii

Ekran zużycia energii pokazuje ogólny przegląd zużycia energii przez urządzenie, w zależności od jego możliwości. Na przykład: dla instalacji hybrydowych, w których jest zarówno urządzenie gazowe, jak i pompa ciepła, dostępne są dwa ekrany zużycia energii.

Wybierz i potwierdź  w menu, obracając i naciskając pokrętkę, aby otworzyć ekran zużycia energii.

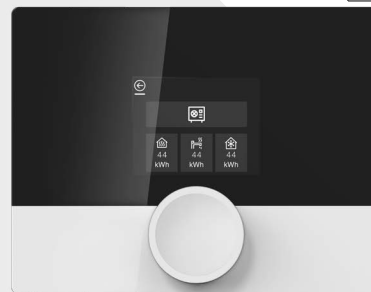
Aby przejść do ekranu zużycia energii, wybierz urządzenie, które chcesz zobaczyć, obracając i naciskając pokrętkę.



Urządzenie gazowe




Pompa ciepła



# Kody błędów

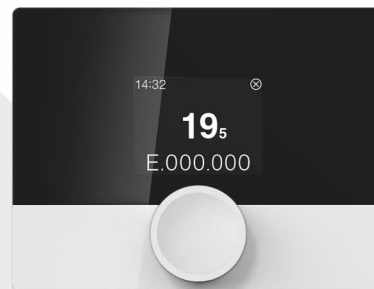
## Co robić, gdy pojawi się błąd?

Wystąpienie błędu urządzenia zostanie zasygnalizowane na ekranie głównym. 

Błąd można zignorować, naciskając przycisk.

Nie rozwiąże to jednak problemu z urządzeniem.


Aby rozwiązać problem, skorzystaj z instrukcji obsługi urządzenia lub skontaktuj się z instalatorem. Dopóki urządzenie jest w stanie błędny, możesz wyświetlić błąd w menu termostatu.




# Reset do ustawień fabrycznych

## Przywracanie ustawień fabrycznych

Najpierw przejdź do ekranu informacji:

Należy otworzyć ekran główny i wybrać 

W menu ustawień należy wybrać 

Po przejściu do ekranu informacji można nacisnąć pokrętkę i przytrzymać je przez 5 sekund. Pojawi się ekran resetu do ustawień fabrycznych.


Gdy potwierdzisz reset do ustawień fabrycznych, naciskając ikonę kosza, zostaną przywrócone wartości fabryczne wszystkich nastaw.

Termostat jest teraz zablokowany. Można zdjąć termostat ze ściany i wyjąć baterie lub skonfigurować go ponownie, zaczynając od strony 6.



# Informacje techniczne

## Aktualizacje:

Oprogramowanie termostatu będzie aktualizowane automatycznie. Jeśli dostępna jest aktualizacja, termostat pobierze ją w czasie, gdy GTW IOT WiFi jest połączona z internetem. Podczas pobierania termostat wyświetla następującą ikonę: 

## Parametry użytkowe:

Wymiary (wys. x szer. x gł.): 92,5 x 121 x 27,8 mm

Warunki podczas transportu: od -25°C do 60°C,

wilgotność: od 0 do 94%, bez kondensacji

Warunki podczas pracy: od -10°C do 40°C,

wilgotność: od 0 do 94%, bez kondensacji

Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi Google LLC.

Apple i logo Apple są znakami towarowymi Apple Inc.

Niniejszym BDRThermea Group B.V. oświadcza, że sprzęt typu ARU jest zgodny z wymogami dyrektywy 2014/53/UE i S.S. 2017/1206. Pełny tekst deklaracji zgodności UE i Wielkiej Brytanii jest dostępny na stronie: <https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>

Maks. moc wyjściowa	16,7 dBm
Częstotliwość	2400-2483,5 MHz





# Navodila za uporabo

# Termostat z digitalno uro

**7888775 Navodila za uporabo termostata različice v1.8.2 ali višje**

# Termostat

**Spoštovani končni uporabnik,**

**vaš dom je dobil pametni termostat.  
Termostat, s katerim lahko enostavno nastavljate  
temperaturo. Uporaba je zelo preprosta in  
pregledna.**

**Termostat vam v kombinaciji s toplotno črpalko  
omogoča  
regulacijo ogrevanja in hlajenja za celoletno  
udobje v vašem domu.**

**V tem hitrem vodiču so pojasnjene osnovne  
funkcije izdelka.**



# Kazalo

## Stran

<a href="#"><u>Upravljanje termostata</u></a>	4.
<a href="#"><u>Brezžično povezovanje z napravo</u></a>	5.
<a href="#"><u>Žično povezovanje z napravo</u></a>	7.
<a href="#"><u>Domači zaslon</u></a>	8.
<a href="#"><u>Zamenjava baterij</u></a>	9.
<a href="#"><u>Opis ikon</u></a>	10.
<a href="#"><u>Opis ikon cone</u></a>	12.
<a href="#"><u>Nastavitveni meni</u></a>	13.
<a href="#"><u>Nastavitev temperature in časa</u></a>	14.
<a href="#"><u>Umerjanje tipala temperature</u></a>	15.
<a href="#"><u>Način delovanja naprave</u></a>	16.
<a href="#"><u>Izbira načina cone</u></a>	17.
<a href="#"><u>Nastavitev programa urnika</u></a>	18.
<a href="#"><u>Zasloni s porabo energije</u></a>	20.
<a href="#"><u>Kode napak</u></a>	21.
<a href="#"><u>Tovarniška ponastavitev</u></a>	22.
<a href="#"><u>Tehnične informacije</u></a>	23.





# Upravljanje termostata

## Na kratko


Termostat lahko upravljate z vrtljivim gumbom.

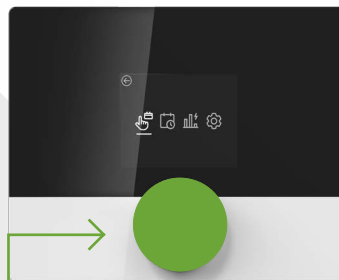
### Termostat ima pregleden glavni meni.

Za odpiranje menija pritisnite vrtljivi gumb. Ta meni vsebuje naslednje elemente:

- ›  **Nastavitveni meni**
- ›  **Način urnika**
- ›  **Poraba energije**
- ›  **Način cone**

### Uporaba vrtljivega gumba:

1. Z vrtenjem gumba spremenite temperaturo
2. Za odpiranje glavnega menija pritisnite vrtljivi gumb
3. Za pomikanje po meniju ali možnostih vrtite gumb
4. Izbiro potrdite s pritiskom na gumb
5. Za vračanje pritisnite 



# Brezžično povezovanje z napravo

## Termostat se zažene v načinu za seznanitev.

Poskrbite, da bo naprava GTW IOT WiFi v načinu za seznanitev. Za začetek seznanjanja pritisnite:



Seznanjanje lahko traja do 2 minuti. Ko je seznanjanje končano, se prikaže naslednja ikona:

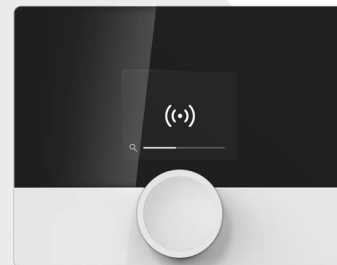
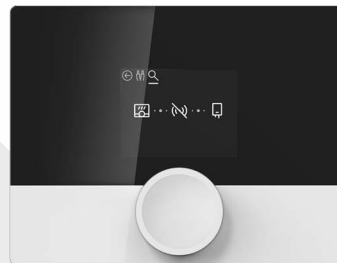


Ce seznanjanje ne uspe, se prikaže naslednja ikona:



Pred ponovnim poskusom se približajte napravi in preverite, ali je naprava GTW IOT WiFi v načinu seznanjanja.

**Za odklop naprave lahko v nastavitvenem meniju izberete koš za smeti.**



# Brezžično povezovanje z napravo

Ko je naprava povezana, se v vrstici stanja prikaže ikona moči signala. Tako si lahko ogledate moč povezave med termostatom in napravo GW IOT WiFi.



**Odlična povezava**



**Zelo dobra povezava**



**Dobra povezava**



**Šibka povezava**



**Zelo šibka povezava**




**Ni signala**




# Žično povezovanje z napravo

**Opomba: V termostat ne vstavljajte baterij!**


**Termostat se zažene v načinu za seznanitev.**

Za začetek postopek seznanitve se z gumbom premaknete do  in potrdite izbiro.

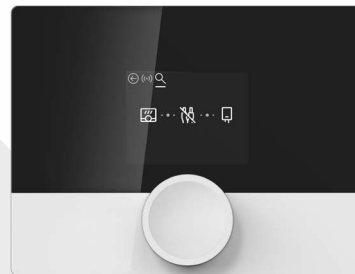
Seznanjanje lahko traja do 2 minuti.

Ko je seznanjanje končano, se prikaže naslednja ikona: .

Če seznanjanje ne uspe, se prikaže naslednja ikona:

 Preverite, ali je naprava pravilno priključena in vklopljena.

**Za odklop naprave lahko v nastavitvenem meniju izberete koš za smeti.**



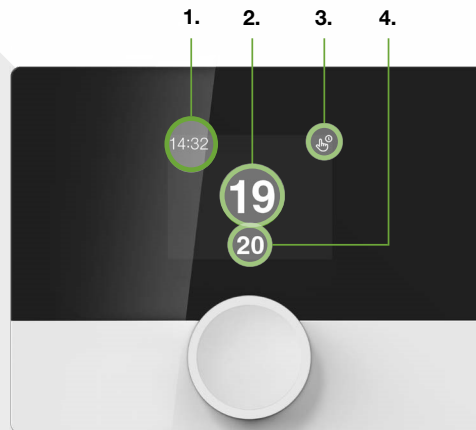
# Domači zaslon

## Na kratko

S pritiskom na vrtljivi gumb aktivirajte termostat.

## Domači zaslon

1. Ura
2. Izmerjena temperatura
3. Aktivni način
4. Nastavitvena vrednost

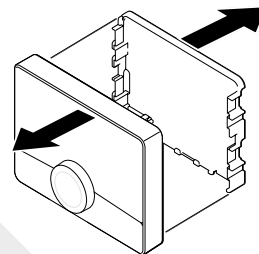


## Dobro je vedeti:

Če termostata ne uporabljate 10 sekund, samodejno preide v način mirovanja.

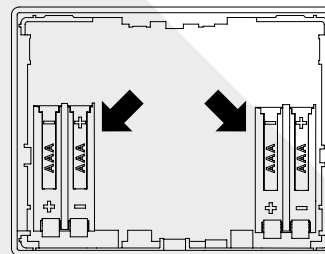
# Zamenjava baterij

Ko se v vrstici stanja prikaže ikona baterije, morate v naslednjih dveh tednih zamenjati baterije. Termostat v tem času še vedno deluje. Če je prikazana ikona baterije čez cel zaslon, termostata ni več mogoče uporabljati.



## Obvestilo:

Baterije so potrebne le pri uporabi brezžične povezave. Baterije lahko zamenjate tako, da termostat ločite od osnovne plošče. Vstavite štiri alkalne baterije AAA enake vrste, starosti in blagovne znamke. Ko naprave ne uporabljate, iz nje vedno odstranite baterije.



# Opis ikon

## Ikone v vrstici stanja

1. Ročni način
  2. Način urnika
  3. Baterija je skoraj prazna
  4. Način urnika je začasno preglašen
  5. Naprava je izklopljena
  6. Naprava proizvaja toploto
- 
7. Naprava hladi
  8. Termostat prenaša posodobitev programske opreme
  9. Povezava termostata z napravo GTW IOT WiFi je prekinjena
  10. Aktiven je počitniški način
  11. Aktivna je funkcija kamina
  12. Na napravi je prišlo do napake



1. 2. 3. 4. 5. 6.



7. 8. 9. 10. 11. 12.

# Opis ikon

## Ikone v vrstici stanja

13. Cona je izklopljena

14. Nizek vodni tlak

15. Termostat ima žično povezavo




13.

14.

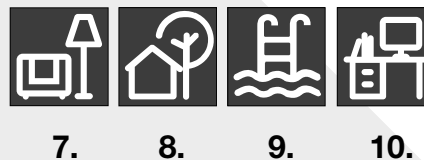
15.

# Opis ikon cone

Če je termostats povezan z napravo, ki omogoča upravljanje več con, te ikone označujejo cono, na katero je termostats povezan. Ikona se prikaže v vrstici stanja. Povezava s cono je prekinjena, ko se v spodnjem desnem kotu ikone prikaže križec .



1. Klet
2. Spalnica
3. Privzeto
4. Kuhinja
5. Dnevna soba
6. Zunanost
7. Bazen
8. Pisarna

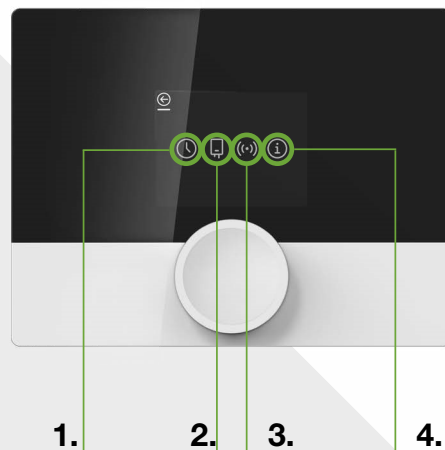


# Nastavitveni meni

V nastavitvenem meniju so na voljo naslednje možnosti:

1. Ura in datum
2. Nastavitve naprave
3. Nastavitve povezave
4. Tehnične informacije

V meniju čas in datum lahko nastavite čas in datum termostata. V nastavitvah naprave lahko izberete način delovanja. V nastavitvah povezave lahko svoj termostat seznanite z napravo GTW IOT WiFi. V meniju s tehničnimi informacijami so prikazani serijska številka termostata, različica programske opreme (SW) in različica strojne opreme (HW).




# Nastavitev temperature in časa

S pritiskom na vrtljivi gumb aktivirajte termostat.

## Nastavite temperaturo z vrtenjem gumba.

Teh operacij ni treba potrditi. Nad vrtljivim gumbom je prikazana nastavljena temperatura.

Za preklic začasne preglasitve enkrat obrnite vrtljivi gumb, dokler se ne prikaže .



## Nastavitev časa in datuma:

Termostat bo samodejno nastavil čas in datum po vzpostavitvi povezave z napravo GTW IOT WiFi. Če termostat ne prejme časa in datuma, ju mora vnesti uporabnik. Čas in datum lahko nastavitev v meniju nastavitve in čas.



# Umerjanje tipala temperature


Termostat zelo natančno meri temperaturo v prostoru. Za spreminjanje izmerjene temperature sledite naslednjim korakom:

1. V nastavitvenem meniju se pomaknite do ikone .
2. Zadržite gumb za 5 sekund. Ko gumb sprostite, se prikaže zaslon za umerjanje.
3. Pomaknite se do temperature in pritisnite gumb.
4. Z vrtenjem gumba povečate ali zmanjšate vrednost temperature za 2 °C.
5. Za potrditev želene temperature pritisnite gumb.
6. Za potrditev nastavitve pritisnite .



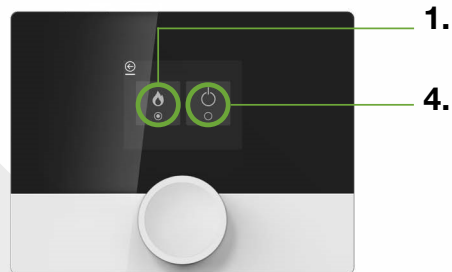
# Način delovanja naprave

V tem meniju si lahko ogledate in spremenite način delovanja naprave. Če naprava podpira več con, to velja za vse cone.

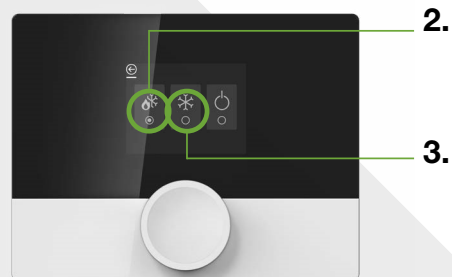
V nastavitvenem meniju  poiščite način delovanja naprave. V tem meniju so na voljo naslednje možnosti:

1. Ogrevanje
2. Klimatizacija (toplotna črpalka lahko preklaplja med hlajenjem in ogrevanjem)
3. Hlajenje (toplotna črpalka je nastavljena na hlajenje)
4. Izklopljeno

## Brez toplotne črpalke




## S toplotno črpalko



# Izbira načina cone

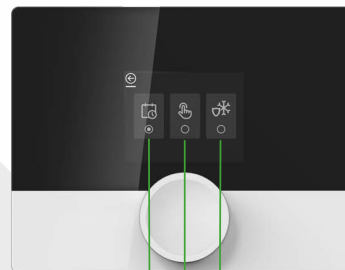
## Na kratko

V tem meniju lahko izberete način cone.

Za prehod v način cone odprite glavni meni in izberite 

V tem meniju so tri možnosti

- 1 Način urnika
- 2 Ročni način
- 3 Izklop (zaščita pred zmrzaljo)



1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_




# Nastavitev programa urnika

## Na kratko

S programom urnika lahko prilagodite temperaturo svojim tedenskim navadam. Za vsak dan v tednu lahko nastavite drug program.


### Nastavitev programa urnika:





1. Za odpiranje glavnega menija pritisnite vrtljivi gumb
2. Z obračanjem vrtljivega gumba izberite  in pritisnite za potrditev
3. Z obračanjem vrtljivega gumba izberite dan in začetni čas ter pritisnite gumb za potrditev
4. Z obračanjem vrtljivega gumba izberite temperaturo in pritisnite za potrditev
5. Za dodatne spremembe temperature ponovite koraka 3 in 4

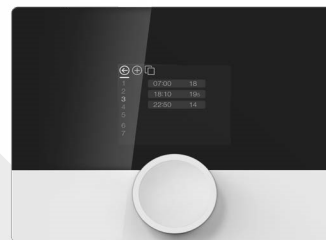


Nastavitev se nadaljuje na naslednji strani

# Nastavitev programa urnika


Uporabite možnost , če želite prekopirati program urnika na ostale dni.

- Izberite  in potrdite s pritiskom na vrtljivi gumb
- Izberite dan, ki ga želite preglasiti, in potrdite s pritiskom na vrtljivi gumb. Prikaže se .  
Postopek ponovite za vsak dan, za katerega želite nastaviti ta časovni program.
- Če želite shraniti program urnika, izberite .  
Če želite preklicati spremembe, izberite 

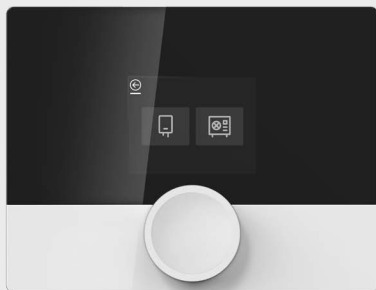


# Zasloni s porabo energije

Na zaslonu s porabo energije se prikaže pregled porabe energije naprave, odvisno od zmogljivosti naprave. Na primer: pri hibridnih sistemih s plinsko napravo in toplotno črpalko sta na voljo dva zaslona s porabo energije.

V meniju z vrtenjem in pritiskanjem gumba izberite in potrdite ikono , da se prikaže zaslon s porabo energije.

Za prehod na zaslon s porabo energije izberite napravo, ki jo želite prikazati, tako, da zavrtite in pritisnete gumb.



Plinska naprava




Toplotna črpalka



# Kode napak

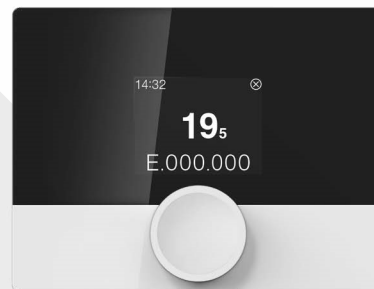
## Ravnanje v primeru napak

Če pride do napake na napravi, je napaka prikazana na začetnem zaslonu. 

S pritiskom na gumb potrdite napako.

To ne odpravi težave na napravi.


Za razrešitev težave preverite priročnik naprave ali se obrnite na svojega monterja. Dokler je naprava v tem stanju napake, je napaka vidna v meniju termostata.




# Tovarniška ponastavitev

## Obnovitev tovarniških nastavitvev

Najprej se pomaknite na okno z informacijami:

Odprite glavni zaslon in izberite 

V nastavitvenem meniju izberite 

Po odpiranju zaslona z informacijami lahko pritisnete gumb za 5 sekund in ga izpustite. Prikaže se zaslon za ponastavitev na tovarniške nastavitve.


Pritisnite na koš za potrditev ponastavitve vseh tovarniških nastavitvev.

Termostat je zdaj zaklenjen. Termostat lahko snamete s stene in odstranite baterije, ali pa začnete na strani 6 in ponovno nastavite termostat.



# Tehnične informacije

## Posodobitve:

Termostat se samodejno posodobi z novo programsko opremo. Ko je na voljo posodobitev, jo termostat prenese, ko je naprava GTW IOT WiFi povezana z internetom. Med prenosom termostata se prikaže naslednja ikona: .

## Specifikacije:

Dimenzije (V x Š x G): 92,5 x 121 x 27,8 mm

Pogoji za transport: -25 do 60 °C, vlažnost: 0 do 94 %, brez kondenzacije

Pogoji za delovanje: -10 do 40 °C, vlažnost: 0 do 94 %, brez kondenzacije

Google Play in logotip Google Play sta blagovni znamki družbe Google LLC.

Apple in logotip Apple sta blagovni znamki družbe Apple Inc.

Družba BDRThermea Group B.V. izjavlja, da oprema tipa ARU izpolnjuje zahteve direktive 2014/53/EU in S.I. 2017/1206. Celotno besedilo Izjav o skladnosti EU in Združenega kraljestva je na voljo na naslovu: <https://declaration-of-conformity.bdrthermeagroup.com>.

Maks. izhodna moč	16,7 dBm
Frekvenca	2400–2483,5 MHz

